BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE
DE LA PR. DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUEBEC

L'ÉCHO du St-Maurice

Shawinigan - Sh.-Sud - Grand'Mère - St-Tite - Ste-Thècle

L'HEBDO QUI REND SERVICE

Cinquantième Année | SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 26 MAI 1965 | Numéro 21

Me Daniel JOHNSON à nos Universitaires



L'honorable Daniel JOHNSON, serre ici la main au président des étudiants, M. Gilles DESAULNIERS; à sa droite, le Dr Philippe DEMERS, qui l'accompagnait.

Une bonne fois pour toutes, il s'agit d'opter pour la nation Canadienne francaise

LIRE en page TROIS

Un PARADIS de verdure pour Campeurs et Caravaniers

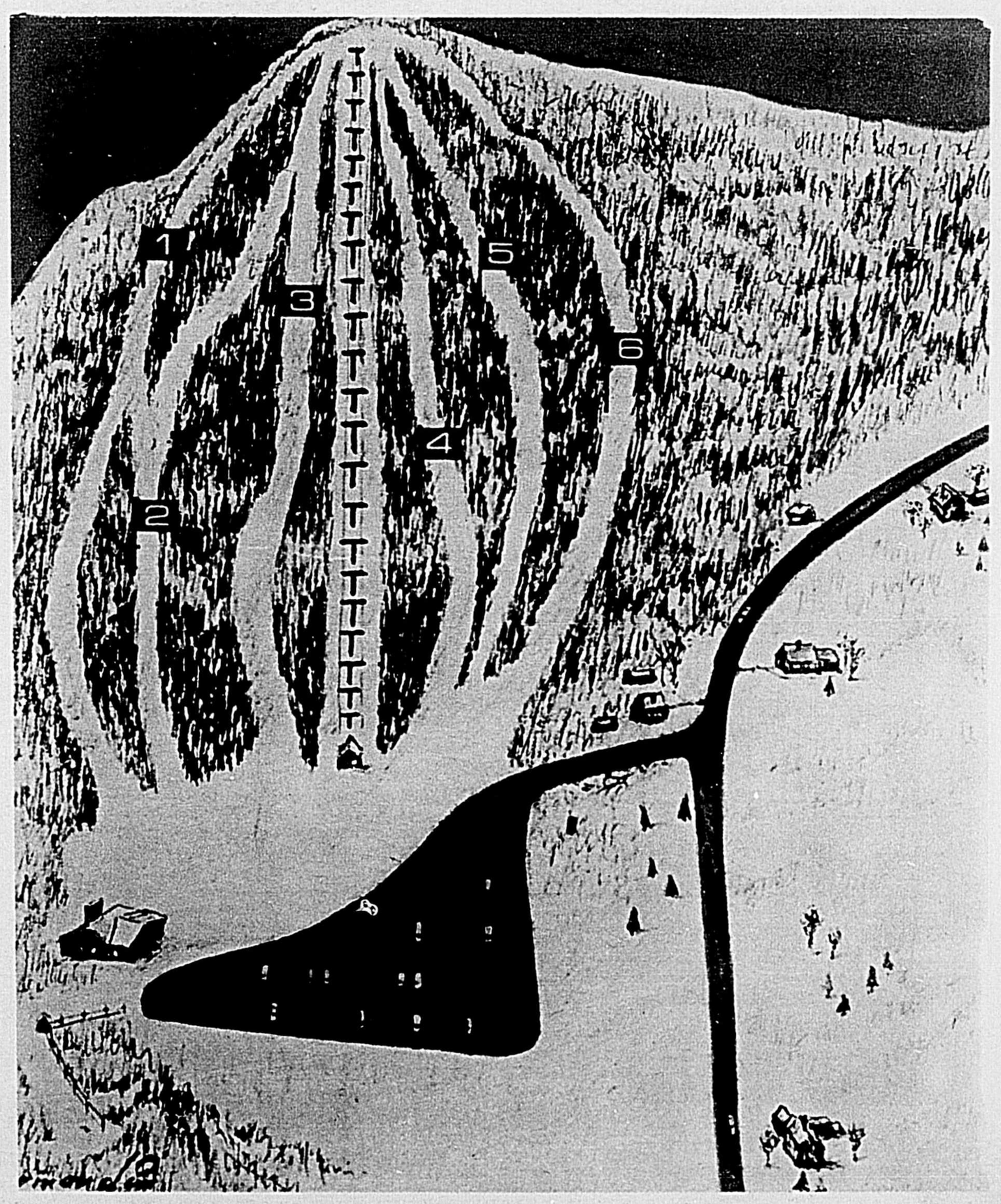
LIRE en page CINQ

Un éventail complet de sports aquatiques

LIRE en pages SIX et SEPT

Érigerons-nous ce très rentable Centre de Ski à Shawinigan Nord?

LIRE en page TREIZE



Ce croquis nous donne un aperçu de ce que serait ce Centre de Ski du "Mont Shawinigan" à Shawinigan-Nord, dont un groupe de fervents sportifs exposait, hier mardi soir 25 mai, tous les éléments au Conseil municipal de Shawinigan. On distingue nettement les six pistes de descente, partagées au centre par un monte-pente aboutissant au sommet, en un rond-point remarquablement conçu pour éviter toute fatigue. En bas, sur la gauche, le chalet-restaurant, flanqué d'un vaste parc de stationnement qui débouche aisément sur la route de St-Gérard des Laurentides. Notre rédacteur sportif Jean-Marie HAMMOND vous expliquera plus loin tous les avantages et agréments de ce "rendez-vous" d'hiver, entierement et facilement réalisable, semble-t-il.

Le feuilleton historique de L'ÉCHO

L'AN IV DE SHAWINIGAN

(Mai 1904 – MAI 1905)

par José CADEN

MERCREDI 1er février 1905

Sensiblement plus forte que prévue, la facture pour le transport du pont sur la Petite Rivière, présentée par The Shawinigan Construction Co, s'élève à $963.62.

Modification de règlement: Une taxe annuelle de deux piastres sera prélevée sur tout journalier ou personne travaillant soit à la pièce, à la journée, à la semaine ou au mois, résident ou non, sur le territoire de la ville.

VENDREDI 10 mars

Les séances municipales, s'espacent et deviennent de plus en plus creuses... Shawinigan, berceau de l'électricité, s'éclaire lui-même lampe par lampe. Nouvelle preuve: "Considérant la nécessité d'avoir une lampe à l'intersection de la 1ère rue et de la rue des Peupliers, qui a été installée à la demande de M. BUNDOCK, ingénieur à la Station de pompes, le Conseil assumera le paiement de cette dite lampe"

MERCREDI 22 mars

Chaque année le nombre des permis d'auberge ou de commerce de "liqueurs" suscite les accrochages à l'Hôtel de Ville. Aujourd'hui, il faut que le maire Beaudry-Leman départage par sa voix les deux groupes de trois échevins pour maintenir ce nombre à six au lieu de le réduire à cinq.

Avis public est donné pour prendre en considération, le 5 avril, les demandes pour confirmation de leur permis de tenir un hôtel, de F.-L. GIROUX, Philippe LORD, Edward MURRAY, J.U. POIRIER, RACINE & CARON, et DUFRESNE & BRIÈRE; et la demande de J.-L. MARCHESSEAULT pour le maintien de son permis de "magasin de liqueurs au détail"... Ce n'est pas le 5, mais le 10 avril, que ces "faveurs" seront accordées, les échevins Thibodeau et Guillemette s'efforçant en vain de bloquer par deux votes successifs le sixième hôtelier Dufresne & Brière.

BOIVIN & ROCHELEAU posent une requête pour établir une "traverse" entre la paroisse de Mont-Carmel et la ville de Shawinigan.

Un compte de $5.25 pour bois de chauffage fourni à l'Hôtel de Ville est accepté au nom d'un Adolphe DUPONT.

Le maire est autorisé à faire préparer les plans et estimés pour la construction des égouts sur la 5e rue et à s'enquérir des prix des matériaux, tuyaux de grès, brique et ciment, etc, que nécessitera cette canalisation.

Décès de M. Max Steinberg à l'âge de 53 ans

Montréal – Le monde des affaires du Canada vient de perdre l'un de ses membres les plus éminents en la personne de M. Max Steinberg, vice-président et trésorier de la société Steinberg Limitée.

M. Steinberg est décédé, à sa résidence, 4947 chemin Glencairn, à l'issue d'un banquet qui réunissait, à l'hôtel Reine Elisabeth de Montréal, quelque 600 employés avec leurs épouses, à l'occasion de leur entrée dans le Club des Anciens de la compagnie.

M. Steinberg a succombé subitement, peu de temps après son arrivée à la maison des suites d'une crise cardiaque. Il était âgé de 53 ans et rien ne laissait prévoir une fin si tragique.

M. Max Steinberg était le fils de feue Ida Steinberg, la fondatrice de la compagnie Steinberg Limitée, et de feu William Steinberg. Avec les autres membres de sa famille, il fut pionnier dans le développement de la société Steinberg. M. Steinberg était un gradué du collège Baron Byng.

Le défunt avait épousé en 1938 dame Sybil Adelson qui lui servit avec ses quatre enfants: Brahm, Mme William Pencer (Ida), Gerald et Robert.

En plus d'être avantageusement connu dans le monde des affaires, M. Steinberg était également très actif au sein de nombreux organismes charitables et sociaux. Il était notamment gouverneur de l'hôpital Jean Talon, du Y.M. - Y.W.H.A., et du Jewish Hospital of Hope. Il appartenait au Montreal Real Estate Board, au Urban Land Institute et au Club de Golf Elmridge.

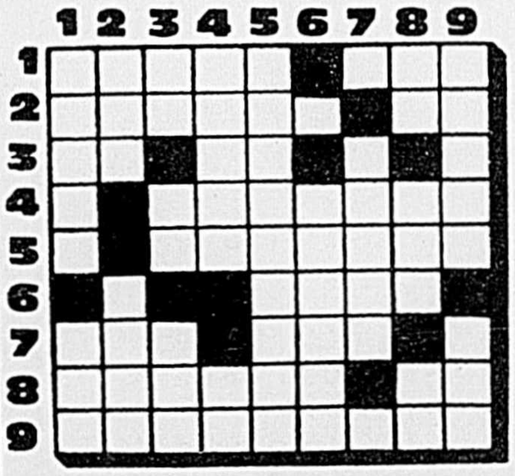
Outre son épouse et ses quatre enfants, M. Steinberg laisse dans le deuil sa belle-fille, Mme Brahm Steinberg, née Carol Kasner; son gendre, M. William Pencer; ses frères; MM. Sam, Nathan, Jack et Morris Steinberg, sa soeur, Mme Hyman Rafman (Lily); ses belles-soeurs: Mmes Sam Steinberg (Helen Roth), Nathan Steinberg (Ann Steinberg), Jack Steinberg (Gertrude Dover), et Morris Steinberg (Clara Witzling), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

L'ÉCHO du St-Maurice offre à tous les parents du défunt ses plus vives condoléances.

Mots croisés de l'ÉCHO

MOTS CROISÉS N° 1017

par Guy Brouty



HORIZONTALEMENT. — 1. Le premier souci du médecin ; Découverte d'un dénicheur heureux. — 2. Est parfois payante ; Abréviation. — 3. Cela ; Pronom. — 4. Vêtement. — 5. Sont forcément malheureux. — 6. Acte d'autorité. — 7. C'est une façon de se tenir ; En « veillant ». — 8. Ne pas continuer ; Mesure chinoise. — 9. Ne passent pas inaperçues.

VERTICALEMENT. — 1. Doit être raisonnablement quotidienne ; Abréviation. — 2. Accueillit fort mal ; Colon. — 3. Cube inversé ; Mot marseillais ; Préfixe. — 4. Mauvais ange ; Appris. — 5. Trop légère. — 6. Canards. — 7. Non loin de Paris. — 8. Canton ; Prit connaissance ; Chemin. — 9. Ancien Royaume saxon ; S'enfonce en tournant.

SOLUTION DU PROBLEME N° 1016

HORIZONTALEMENT. — 1. Faute ; Hua. — 2. Ingénue. — 3. Loin ; Sure. — 4. NNE ; Ares. — 5. Ebriété. — 6. Oe ; Rue. — 7. Urne ; None. — 8. Cousettes. — 9. Ese ; Est.

VERTICALEMENT. — 1. Fil ; Pouce. — 2. Anon ; Eros. — 3. Ugine ; Nue. — 4. Ténèbres. — 5. En ; Ru ; Eu. — 6. Usaient. — 7. Heure ; Ote. — 8. Rétines. — 9. Alèse ; Est.

CARTES PROFESSIONNELLES

LAJOIE & GRENIER
AVOCATS
794, 5ème Rue Tél.: LE 6-2613

Pharmacie MARIER
Prescriptions — Livraison
1182, 5e Ave. Tél.: 7-1869
Shawinigan-Sud

794 - 5e Rue Edifice Cascade Shawinigan
LAFOND, CHRÊTIEN, LANDRY & DESCHESNE
AVOCATS
Tél. 6-4134 — Si occupé, appelez — Tél. 6-4159

ALLARD & GERVAIS
NOTAIRES
1883 St-Marc Shawinigan
Tél.: 6-3812 6-3825

Jean-Guy TRÉPANIER
NOTAIRE
794 - 5e Rue Ch - 124
Tél.: 6-5313

INGENIEURS — CONSEILS
TREMBLAY & HÉROUX
Génie Municipal — Fondations — Charpentes
1510, 5e Avenue Shawinigan-Sud Tél. 6-4973

Andre LEFEBVRE
C.D'A.A.
Assurances Générales
524, 4e Rue Shawinigan
Tél.: LE 7-7241

DUGRÉ & JANNA
COMPTABLES AGREES
Edifice Banque de Commerce
559, 5e Rue Shawinigan

Téléphone : 6-4114
Roméo GILBERT O.D.
OPTOMÉTRISTE
- Lentilles cornéennes
- Réhabilitation visuelle

581, 5ème Rue Shawinigan

ALMASSY ÉLECTRIQUE
Réparation — T.V. — Radio Stéréo
2233 St-Marc Shawinigan
Tél: LE 7-6358

Téléphone LE 6-3268 — LE 6-2773
La Pharmacie Guy CHRÉTIEN
GUY CHRETIEN, B.A. B.Ph. L.Ph.
541, Avenue Station Shawinigan, Qué.

HÉRÉDITÉ :

Une petite fille regarde un portrait de son grand-père :
— Oh ! dit-elle, on croirait voir papa quand il était vieux.

L'ÉCHO du St-Maurice

Publié par
L'ECHO DU ST-MAURICE, Inc.
Lucien GUERTIN, Prés. – Maurice FAFARD V.-Prés.
José CADEN, secrétaire

Rédacteur en chef: José CADEN
Rédaction & Administration
794, 5e rue – Ch. 128 – SHAWINIGAN
Tél: LE 7-9736

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la Région (non desservie par camelots)..... $2.00
Pour le reste du Canada..... $3.00
Pour les ETATS-UNIS..... $3.00

Composition et Montage: L'Echo du St-Maurice
Membre de l'Association des journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada

PNEU GENERAL TIRE

Trottier Tire Service Inc.
2 Maisons d'affaires à votre service 2
9941 Des Hêtres Tél: 9-2133 SHAWINIGAN
262 Bd Royal Tél: 364-3133 ST-TITE

PNEU GENERAL TIRE

Daniel JOHNSON à nos Étudiants Universitaires

"Il s'agit d'opter, une fois pour toutes, en 1965, pour la nation Canadienne française

par JOSÉ CADEN

SHAWINIGAN — Samedi après-midi 22 mai, le chef de l'Opposition provinciale, Me Daniel Johnson, accompagné par le Dr Philippe Demers, s'adressait aux étudiants du Collège Universitaire Scientifique de Shawinigan. Au lieu du communiqué de presse qui me fut remis, je préfère vous livrer ses principales et plus chaudes réflexions, prises au vol de la plume.

M. Johnson félicita d'abord le président des étudiants, M. Désaulniers, de l'avoir invité: "Vous témoignez là de votre ouverture d'esprit; n'est-ce pas vous les étudiants de 1965 qui subirez les conséquences de la législation d'aujourd'hui et qui paierez éventuellement les "pots cassés". C'est notre devoir à nous de dialoguer avec les jeunes; jadis, nos chefs politiciens n'auraient pas daigné se déranger. Quant à moi, depuis 20 ans, je parcours la Province toutes mes fins de semaine pour exposer l'idéologie de mon parti et ses grands thèmes fondamentaux, qui trouvent toujours une résonance dans les coeurs québecois, spécialement dans les coeurs Canadiens-Français; car pour ceux-ci, l'heure décisive a sonné, trente années de luttes nationalistes devant enfin aboutir à des options catégoriques.

"Je ne parlerai pas, sur le plan SOCIAL, de la philosophie de l'Union Nationale, dont le résumé s'inscrit en faux contre celle-ci de ses adversaires: "Donner à tout le monde également, à ceux qui sont taxés également, riches comme pauvres". Sur le plan ÉDUCATIF, nous ne voulons pas non plus politiser ce problème de l'éducation en nous prononçant sur le rapport Parent qui ne lie encore ni l'Opposition ni le Gouvernement. Je m'en tiendrai au plan CONSTITUTIONNEL.

"Personnellement, je me suis prononcé d'une façon irréversible dans ma brochure "Egalité OU Indépendance" et non PAR l'*Indépendance comme* voudraient bien me le faire dire les séparatistes... J'ai cependant voulu condenser là, d'une manière sereine, ce qui m'apparaît être les lignes de forces qui commanderont l'existence des Canadiens français. Sommes-nous une nation, ou un groupe minoritaire sans structures définies, voué à se diluer graduellement dans une mer de 200 millions d'Anglo-saxons? Ou un groupe différent pas notre mentalité, notre mode de vie, etc...? Devons-nous avoir notre entité comme nation? Trop longtemps négatives, nos résistances à l'envahisseur sont devenues positives depuis 1954? Aboutiront-elles à une structuration décisive, ou prouveront-elles qu'elles ont été nulles?... C'est vous qui allez en souffrir ou en bénéficier, qui nous maudirez d'avoir été trop raides ou trop mous... Nous allons dépenser plus d'un milliard pour notre enseignement; reste à savoir si ces diplômes français que vous allez conquérir vous condamneront à l'infériorité d'être encore les employés de ceux qui auront été éduqués dans la langue anglaise.. Bref, sera-ce pour nous l'intégration définitive au bloc américain ou la structuration d'une nation canadienne-française avec tous les attributs et les pouvoirs de la souveraineté? En 1965, il s'agit d'opter, une fois pour toutes, pour la nation canadienne-française.

"Le problème constitutionnel se concrétise présentement dans la formule Fulton-Favreau, cette "camisole de force" selon la définition du professeur J.-Yvan Morin, qui nous enferme dans un carcan, en nous liant au consentement et au concours des 9 autres Provinces et du Gouvernement fédéral, à la passation de lois dans neuf autres Parlements qui n'ont pas nos réflexes et dont l'intérêt est évidemment de se grouper pour renforcer un gouvernement central... Comment, par exemple, obtenir un jour le contrôle de la radio et de la TV, qui commandent toutes nos distractions et notre éducation, quand, sur les onze clefs qui cadenassent ce royaume, dix d'entre elles sont entre les mains de gouvernements où nous n'avons pas la majorité?

"Dans tous les pays civilisés du monde occidental, même en Russie, sauf en Angleterre, les amendements à une constitution ne sont jamais remis à la majorité d'une seule Chambre des députés; c'est un référendum qui en décide et nous avions nous-même passé un amendement pour qu'en cas de conflit entre le Parlement et le Conseil Législatif, ce serait le peuple qui déciderait; et non la Reine d'Angleterre ni le Parlement du Royaume-Uni... Depuis 1867, nous possédons le pouvoir exclusif de modifier, de temps à autre, notre constitution; la Reine Elisabeth elle-même nous a rappelé nos droits lors de sa dernière visite... Quant à moi, je n'ai aucun goût en 1965 de me déclarer l'humble sujet très dévoué et *très fidèle de sa Majesté*, comme M. le 1er ministre Jean Lesage s'apprête à le faire en sollicitant "l'avis et le consentement dès Lords spirituels et temporels" et des Communes de Londres; etc, pour comble, en réquérant humblement que la version FRANÇAISE du document soit reléguée EN ANNEXE comme dans la formule Fulton-Favreau. Cette adresse, aussi moyenâgeuse dans sa pensée que dans son style, restera dans l'histoire comme la GRANDE CHARTE DE NOTRE COMPLEXE D'INFÉRIORITÉ".

"Au lieu de s'adresser à la Reine pour faire changer la constitution avant qu'elle soit gelée par la formule Fulton-Favreau, pourquoi M. Lesage n'en profite-t-il pas pour faire garantir enfin les droits linguistiques et scolaires des Canadiens français des autres provinces? Pourquoi ne réclame-t-il pas pour le Québec une capacité internationale qui lui permettre de s'appuyer sur le monde francophone pour la préservation de sa culture? Pourquoi ne réclame-t-il pas pour l'Etat du Québec, expression politique d'une communauté culturelle, un véritable statut d'Etat national?

HISTOIRE DE FOU

Plusieurs messieurs en tenue sévère sont arrêtés devant une maison en construction. On en est au premier étage, mais un seul maçon est en train de travailler.

Un passant demande à son voisin ce qui se passe.

— C'est le ministre, lui répond-il, il est venu poser la première pierre ce matin et il ne veut plus s'arrêter !



— Mais, Docteur, votre ordonnance est illisible !
— C'est bon ! Je vais vous faire un mot pour l'oculiste.

CHOC !...

Petite méditation à l'usage des automobilistes. Elle se fonde sur les lettres de ce mot : CHOC.

A cinquante à l'heure, C, soit contusions ;

A quatre-vingts à l'heure : H, autrement dit hôpital ;

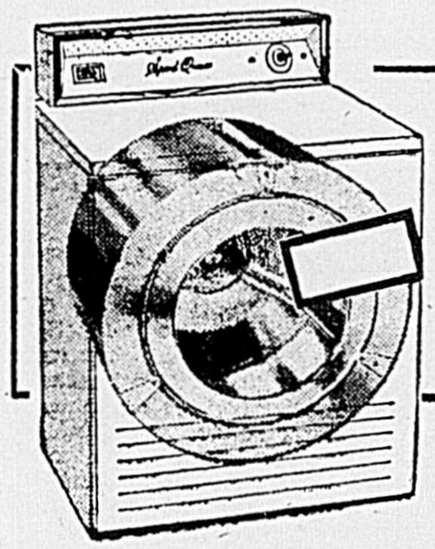
A cent vingt à l'heure, OC, ce qui signifie obsèques et condoléonces.



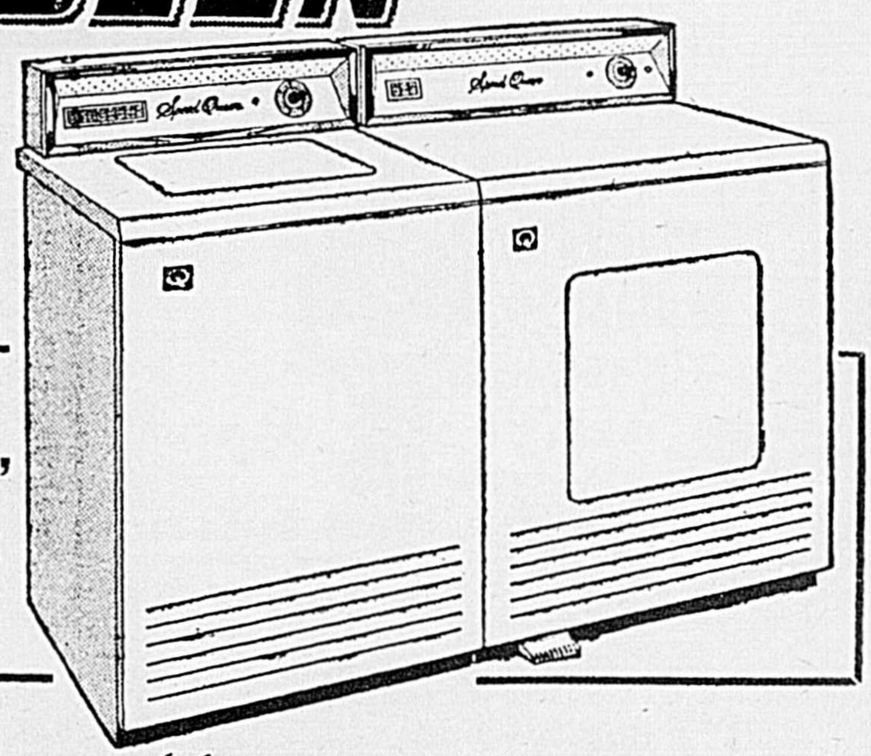
— Et puis, les visites, ça entretient le moral du malade...

SPEED QUEEN

La vedette des Lessiveuses et Sécheuses DE L'ANNÉE



CUVE EN "STAINLESS" GARANTIE À VIE
A L'ÉPREUVE DE LA ROUILLE.



— SILENCIEUSE — ÉLÉGANTE — PEU ENCOMBRANTE

"SPEED QUEEN" est munie d'une porte avec filtreur de charpie.

• La cuve s'arrête lorsque la porte s'ouvre sous la simple pression du pied.

2 ANS DE GARANTIE sur toutes les pièces. 5 ANS sur le mécanisme de transmission "Fluid Drive".

C'est la machine choisie pour la maison modèle par la revue Châtelaine, elle est la plus en vogue au Canada.

ELLE DURE DES ANNÉES ET DES ANNÉES.

VOTRE NOUVEAU DÉPOSITAIRE À ST-MARC

ROBERT HOULD INC.

(VOISIN DE LA COMMISSION DES LIQUEURS)

2212, ST-MARC SHAWINIGAN LE 6-4987

PLAN MISE DE COTÉ

Le plan d'achat à tempérament Crédit St-Laurent. Aucun comptant, 36 mois pour payer.



ÉDITORIAL

par JOSÉ CADEN

Les tourbillons de notre Rivière St-Maurice, à peine libérée de ses glaçons, ont déjà dévoré une première et jeune victime, voici quelques semaines; il ne se passe pas d'été dans notre région sans quelques noyades de nageurs, de pêcheurs, de bambins... Il ne faut jamais fréquenter l'eau profonde en tête-à-tête allais-je dire, dans la solitude; l'onde est traîtresse; visons toujours à nous protéger par quelques paires d'yeux qui nous observent au bain, en chaloupe à rame ou à moteur, à défaut de bras habiles et vigoureux pour nous sauver d'un naufrage ou d'un coulage à pic.

C'est probablement pour avoir vainement essayé mes premières ablutions natatoires dans le Lac des Piles, samedi dernier 15 mai, que j'allais m'arrêter à ces considérations... liquides (impossible de tremper plus de trente secondes ses orteils, l'eau coupait comme rasoir; des coulées de neige ne s'étendaient-elles pas d'ailleurs encore sur les pentes boisées sans soleil qui flanquent le Lac Mondor?)...

●●●●●●

"JO-le-Jociste", intercédez pour nous...

Lorsqu'un hasard me met sous les yeux le titre que voici, en 1ère page du "FIGARO" du jeudi 22 avril.

AU PONT D'IÉNA

Un prêtre plonge et paye de sa vie le sauvetage d'un enfant

PAGE 2 : l'article de **Pierre MACAIGNE**

Il est rare que tels faits-divers retiennent mon attention dans ces journaux parisiens qui me parviennent, par courier ordinaire, avec deux ou trois semaines de retard; exceptionnellement encore, le hasard voulut que je lise au verso le texte de cette nouvelle... Pas de doute possible il s'agit bien là de "Jo-le-Jociste", perdu de vue depuis une trentaine d'années, qui fut mon compagnon de collège durant deux ans... Lisez plutôt.

UN groupe d'enfants — filles et garçons — visite Paris. Ce sont les petits du patronage de Notre-Dame de Villepinte, à Tremblay-lès-Gonesse, en Seine-et-Oise. Ils sont arrivés en autocar pour un voyage à Paris pendant les vacances sous la conduite d'un des prêtres de la paroisse, l'abbé Lautram.

Maintenant, il est presque midi : les jeunes excursionnistes viennent de passer sous la Tour Eiffel et se promènent le long de la Seine, près du pont d'Iéna. Ils s'amusent...

Et brusquement, l'accident !

L'un des enfants (il a onze ans et il se nomme Joël Sansen) glisse au bord du quai, perd l'équilibre et tombe dans le fleuve. Il crie. Il se débat dans le courant glacé. Affolement.

L'abbé Lautram, lui, n'a pas hésité.

Il a plongé tout habillé. Il a d'abord eu assez de chance pour empêcher l'enfant de couler dans les tourbillons et l'a maintenu à la surface tandis que les mariniers d'une péniche détachaient rapidement une barque. Finalement, on réussissait à repêcher le jeune Joël et son sauveteur. Quelques instants plus tard, les pompiers de la caserne Ballard arrivaient sur les lieux et s'efforçaient de ranimer les deux corps transis.

Pour le petit garçon, ce fut une affaire relativement aisée. Après les premiers secours, il fut dirigé sur l'hôpital des Enfants-Malades où on l'a gardé en observation. Il est à présent hors de danger.

Mais le prêtre est mort !

Il avait une cinquantaine d'années : il a été pris d'un malaise dans l'eau terriblement froide du fleuve. Tous les efforts entrepris pour le rappeler à la vie sont demeurés vains...

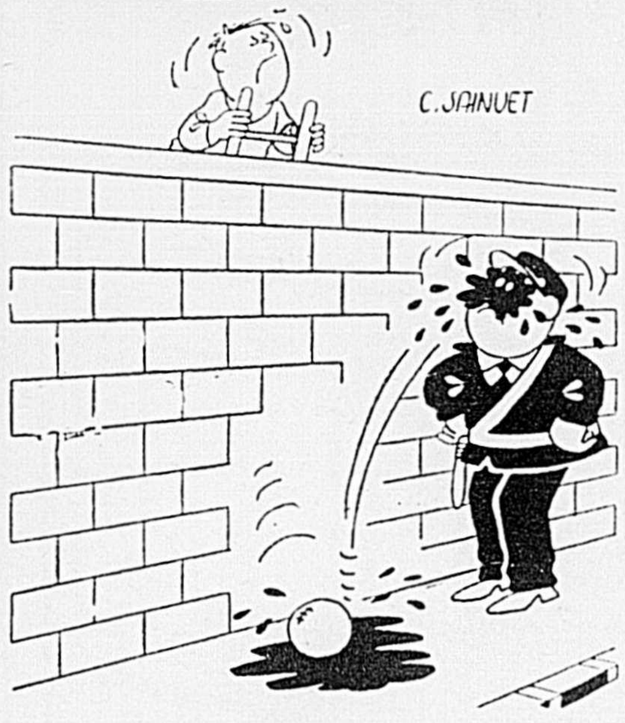
Sur les plages, pendant l'été, n'est-ce pas un accident affreusement banal ?

Sans doute ! Mais le courage simple et immédiat de l'abbé Joseph Lautram — un Breton d'Auray, dans le Morbihan — mort dans son devoir, ne méritait-il pas un hommage exceptionnel ?

P. M.

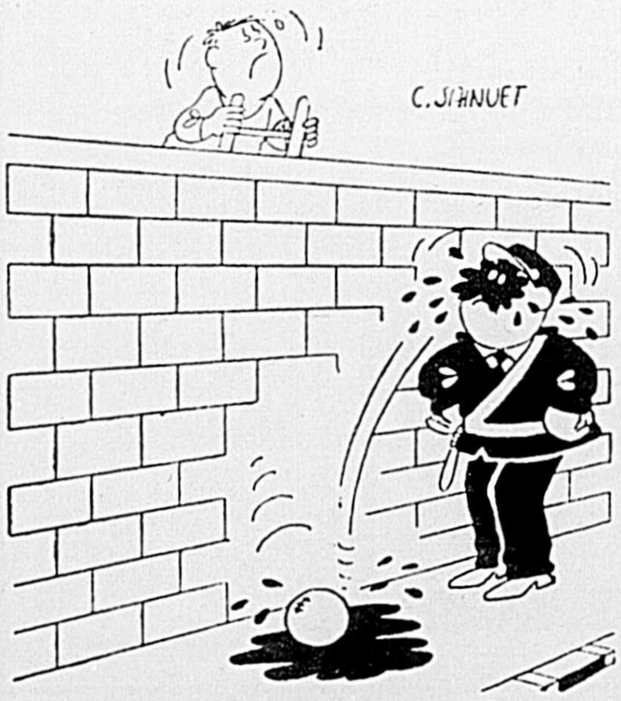
Trouvez les 7 ERREURS

DESSIN ORIGINAL



— C'est vraiment une chance que vous vous soyez trouvé là !... Vous allez vite pouvoir me passer le ballon !...

DESSIN RECOPIE



Joseph Lautram, au sortir de l'école primaire, avait d'abord travaillé dans cette pittoresque et historique ville d'Auray, où Du Guesclin fut fait prisonnier, proche du célèbre sanctuaire breton de Ste-Anne; il entreprit courageusement ainsi, à l'âge de 16 ans, un cours classique particulier, dont le grec lui fut épargné afin de faire bouchée double du latin et de rattraper ses condisciples de quatre ou cinq ans moins âgés. On le blaguait déjà, nous pour la plupart de souche rurale et paysanne, pour sa "marotte" et son entêtement à ressasser qu'il voulait être un jour "prêtre des ouvriers". Avouons-le, "Jo-le-Jociste" escalada péniblement les marches du studieux escalier de la sixième à la rhétorique; c'était une de ces "vocations tardives", toujours physiquement plus haut d'une coudée et intellectuellement plus court d'une "foulée" que ses taquins de camarades du même cours.

Nos deux vies bifurquèrent dès le collège, vu l'assez gros intervalle de classes qui nous séparaient l'un de l'autre. J'appris bientôt qu'après un essai dans une congrégation missionnaire, il avait opté pour le clergé séculier et qu'il achevait sa théologie au Grand Séminaire de Versailles; si je ne m'abuse, c'est encore et précisément en raison de son obstination à se consacrer exclusivement à l'apostolat auprès des ouvriers, et des ouvriers de France exclusivement, que ses supérieurs religieux lui avaient signifié que le voeu perpétuel d'obéissance qu'il était sur le point d'émettre comportait plus de souplesse de zèle et de jugement.

●●●●●●

Les années s'écoulèrent... Je ne le revis qu'une seule fois, après mon retour de captivité de 21 mois en Allemagne, durant l'occupation allemande, à l'occasion d'un passage à Limeil-Brévannes, au bout de ce diocèse de Versailles et du département de Seine-et-Oise. Il s'y dévouait, corps et âme, dans le plus méritant des milieux de ces travailleurs de la "banlieue rouge" dont il avait toujours rêvé. Je me souviens qu'alors, lui, probablement le théologien le moins calé de son Séminaire, cet abbé Lautram, publiait à ses frais, plusieurs brochures de "prières dialoguées" pour la messe, qui présageaient, en réalité, ces adaptations liturgiques en langue vulgaire dont nous bénéficions dans nos paroisses depuis quelques semaines.

...Et voilà que j'apprends subitement et fortuitement, avec une intense émotion, l'héroique trépas de ce prêtre de la périphérie parisienne. Sa dernière paroisse de Tremblay-les-Gonesses, de 9,510 âmes, proche de Meaux illustré par Bossuet, se situe encore aux confins du diocèse de Versailles. Constatez-le vous-mêmes; cet abbé Joseph Lautram, parvenu à la cinquantaine, n'est encore qu'un modeste vicaire; c'est en pilotant, pour la distraire, la marmaille de son patro au milieu des célèbres "attractions" de la Ville-Lumière, distante de dix milles, que ce Breton d'Auray, "Jo-le-Jociste", apôtre têtu de la classa ouvrière, immole sa vie sacerdotale en arrachant des eaux glacées de la Seine un des garçonnets de son "église" de campagne.

Moins qu'une oraison jaculatoire: "Donnez-lui le repos éternel!", c'est la puissante intercession auprès de Dieu que j'ai instinctivement, et dans un éclair de chrétienne allégresse, sollicitée de l'héroique Abbé Joseph Lautram, le condisciple de collège que mes flèches malicieuses égratignèrent plus d'une fois.

"Jo-le-Jociste" méritait de trépasser ainsi dans la donation de toute sa vie terrestre, dans le plongeon de tout son coeur et de tout son être dans l'abîme de son éternité!

Notre Conseil de Ville ENDOSSERA-T-IL

Ce très rentable Centre de Ski à Shawinigan-Nord ?

par Jean-Marie HAMMOND

SHAWINIGAN – Il y a quelque temps déjà, on annonçait la possibilité d'un Centre de Ski municipal à Shawinigan. Notre journal, qui en avait fait écho, avait soulevé une objection de la part du Conseil; en fait, on a dû se retracter. Or mercredi dernier, le Comité provisoire chargé de ce projet et formé de MM. Jean-Paul Theriault, président, Dr Marius Crête, secrétaire, Dr Raymond Bellerive, Richard Grégoire, Marcel Pellerin et Yvon Lapointe, a dévoilé le résultat de ses recherches. Notre journal avait donc vu juste puisque, hier soir, le même Comité a soumis le projet aux autorités de la ville qui devront se prononcer pour ou contre, cette fois. Rappelons ici que le Comité a été formé à la suggestion du Service de la Récréation de Shawinigan.

PROJET

Selon le plan dévoile lors de la conférence de presse et présenté au Conseil municipal, le Centre de Ski s'appellera "Mont Shawinigan". Le Comité mentionne les buts comme les rencontres familiales, le sport en plein air, la municipalisation du ski; le coût comprenant l'achat, la construction et l'entretien; le revenu acquis par les cartes familiales, les cartes pour familles extérieures, les billets au guichet et le revenu du restaurant et enfin le Financement par la Cité. Le comité, suivant ce clan, suggère à la Cité d'acheter immédiatement le montage Glenada pour inclure l'aménagement de ce centre dans la liste des travaux d'hiver.

AVANTAGES

Le Mont Shawinigan sera situé à la montagne Glenada, côté St-Gérard appartenant actuellement à M. Emile Lacerte, ce qui aura pour effet de garder les gens chez nous. Une option a été prise sur ce site, qui sera facile d'accès. Les skieurs profiteront d'un monte-pente, genre T-Bar, d'une ou deux pistes sur les six projetés, bien éclairées, de sorte que le Centre sera ouvert plusieurs soirs pas semaine. Enfin, le Centre aura son chalet chauffé et pourvu d'un comptoir-lunch. L'avantage d'un centre de ski municipal est principalement de pratiquer ce sport à meilleur prix. Une carte familiale, dans la plupart des Centres, coûte $125, tandis que le Comité suggère un coût de $30. De plus, les citoyens de Shawinigan, Shawinigan-Sud et des environs pourront faire du ski à un coût raisonnable sans devoir s'expatrier.

COUT

Par ailleurs, la Cité devra financer le projet. Ceci comporte l'achat d'une partie de la montagne de Glenada pour $14,000. A la Cité reviendront l'aménagement dans lequel sont compris la main-d'oeuvre et l'utilisation de son équipement, l'entretien du Centre, dont l'estimé s'élève à environ $110,000 alors que le coût d'opération serait de $10,000 par année. Le comité propose aussi que la Cité s'occupe du règlement d'emprunt, dont le remboursement sera fait à même les profits d'Opération.

En conclusion, le comité suggère que la Cité, par son pouvoir d'emprunt, se procure les montants nécessaires pour les travaux d'hiver. Le comité insiste aussi sur le rôle touristique de la cité, parce que le Mont Shawinigan sera un endroit recherché à cause de la disposition de ses pentes qui permettra de faire du ski jusqu'en plein avril, parce que la pente fait face au nord. Quant au revenu, le mont Shawinigan pourra retirer, au minimu,, par année, dès le début, $26,000. C'est donc dire que le projet constitue un bon placement, puisque les revenus permettent de recouvrer les dépenses d'administration et de rembourser le capital investi. Avec ce centre bien organisé, les skieurs de Shawinigan et de la région pourront se livrer à leur sport favori sans s'exiler ailleurs. Les promoteurs du projet devaient le soumettre au Conseil, hier soir. Shawinigan aura-t-il son Centre de Ski municipal? La réponse est aux autorités municipales qui devront apporter une attention toute particulière à ce projet qui comporte un avantage touristique.



Nous voyons sur cette photo M. Michel Trottier 15 ans, 543 Des Cèdres, Shawinigan recevant de M. St-Yves, propriétaire de la biscuiterie chez Maurice 659, 5e rue, la troisième bicyclette du Club Cyclo. Demandez vos coupons de participation gratuit chez les marchands membres de ce concours. Une magnifique bicyclette est attribuée tous les samedis à 5h. 30, au poste CKSM. Nous remarquons sur cette photo M. Jean-Guy GIGNAC, propriétaire GIGNAC OFFSET, Imprimeur de Shawinigan-Sud, organisateur du Concours. La prochaine attribution aura lieu samedi prochain 29 mai.

SUPERSTITION.

Une toute petite histoire sous forme de dialogue. Deux messieurs discutent :

— Etes-vous superstitieux ?

— Bien sûr que non ! D'abord, ça porte malheur.

ANNONCES CLASSÉES

LOYER À LOUER

Loyer à louer 3 appartements sur la rue St-Laurent.
Téléphoner à LE 9-5217

A VENDRE

Une machine à laver automatique de marque Frigidaire et une semi-automatique à très bas prix. Téléphonez à 7-0825.

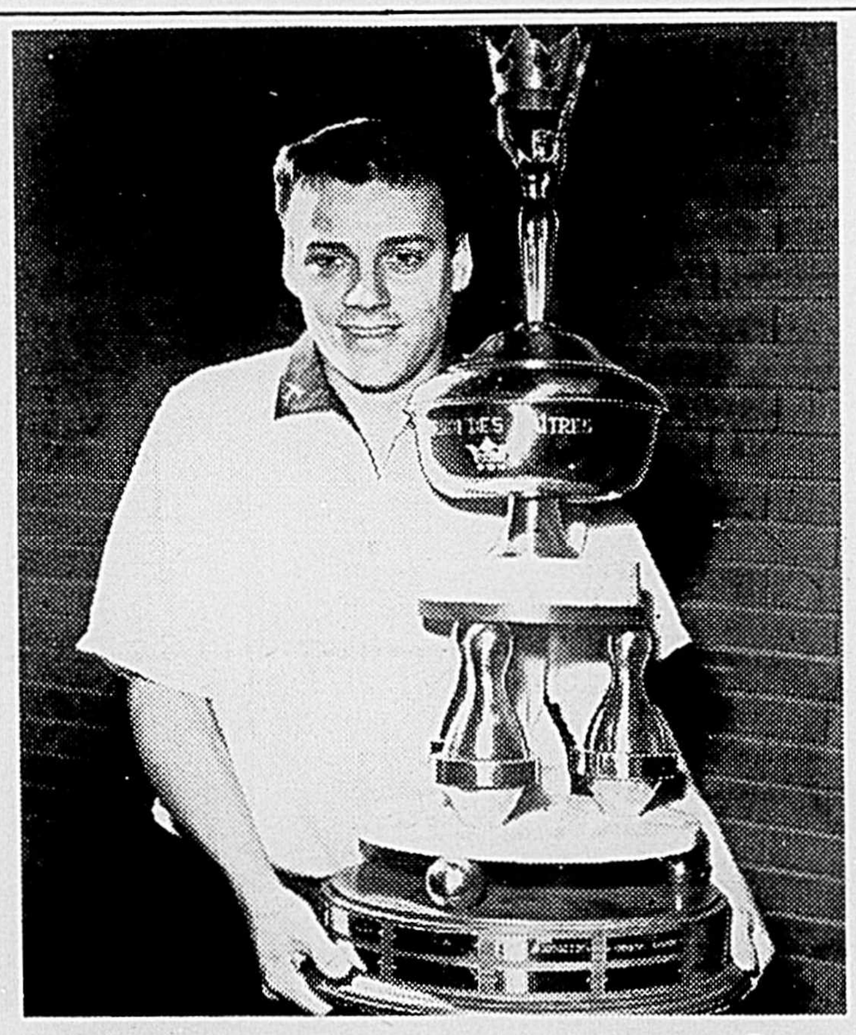
ULTRA-MODERNE

Trois grands appartements meublés, chauffés, radio, T.V., à la SEMAINE ou au MOIS. S'adresser à 1801, Ave Ste-Anne. Tél: 6-5578.

Position Offerte

CHIMISTE pour ADHÉSIFS

UNE IMPORTANTE COMPAGNIE CHIMIQUE DANS MONTREAL DEMANDE CHIMISTE POUR SERVICE DE RECHERCHES ET TECHNIQUES DANS LE DOMAINE DES ADHESIFS SPECIAUX LE CANDIDAT DOIT AVOIR DIPLOME EN CHIMIE ET QUELQUE EXPERIENCE EN LATEX ET CHIME ORGANIQUE BILINGUISME NECESSAIRE ENVOYEZ RESUME COMPLETE DE CAPACITE A CASE POSTALE 277 SHAWINIGAN QUE



EN MARGE DU TOURNOI DES MAITRES DOW – François Lavigne tentera de remporter le titre de "Maître" des petites quilles pour la troisième fois au cours du tournoi qui sera disputé à Montréal les 22, 23, 24, 28, 29, 30 mai. Cinquante champions des Circuits Professionnels Dow se disputeront alors $5,000 en bourses.

HOMMES FEMMES DEMANDÉS

BON SALAIRE
AUTOMOBILE FOURNIE
CONDITIONS:

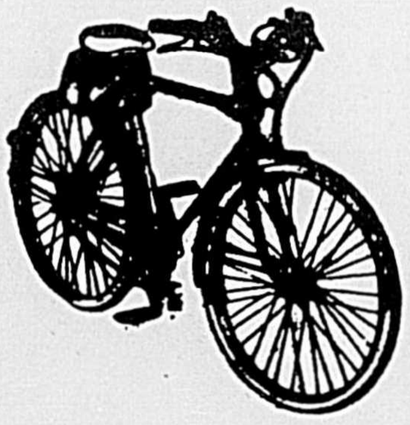
-ÊTRE ÉLÉGANT
-VÊTEMENTS PROPRES
-CHEMISE IMMACULÉE
-ROBE BIEN PRESSÉE

Pous répondre à toutes ces exigences confiez votre nettoyage à

RAYMOND HOULD

NETTOYAGE – ENTREPOSAGE – LAVAGE DE CHEMISES

2102, Champlain — Shawinigan — Le 7-7261
648, 4e Rue — Le 7-7261



TIRAGE

D'une magnifique bicyclette de marque "Mustang" SAMEDI midi 19 JUIN à l'atelier de la rue Champlain.
Remplissez le coupon ci-bas apportez-le à l'une de nos succursale, sans obligation de votre part.

NOM _____

ADRESSE _____

TÉL _____

Un éventail complet de sports aquatiques pour cet été

SHAWINIGAN — M. André Perreault, Surintendant des piscines municipales du Service de la Récréation de Shawinigan, est heureux de nous présenter sa nouvelle planification aquatique pour la saison estivale 1965.

M. André Perreault, professeur d'éducation physique, à l'origine du changement de conception du S.R.S. quant à l'organisation des sports municipalisés concernant les piscines municipales, entend fournir la possibilité de pratiquer les sports nautiques en général tant aux profanes qu'aux spécialistes de la région dans les différentes disciplines sportives aquatiques connues et praticables chez nous.

Des cours d'initiation pour les profanes et des cours de spécialisation pour nos experts seront organisés de pair, afin de pouvoir atteindre toutes les catégories de nageurs et de répondre aux goûts et intérêts de chacun d'eux. Pour cela des professeurs diplômés et expérimentés seront les invités d'André Perreault lors des cliniques de natation organisées dans toutes les sphères et les disciplines du monde aquatique. C'est ainsi que des cours de polo-aquatique, de compétition, de respiration artificielle, de plongée sous-marine, de nage synchronée, de ski aquatique, de voile, de plongeon classique, de sauvetage, seront organisés à nos piscines municipales et donnés par des experts recrutés dans les quatre coins de la province. Tout ceci pour que notre population soit plus en sécurité près de l'eau, *sur l'eau et dans l'eau*. Toute cette programmation aquatique veut, comme fin immediate, éduquer la population sur les problèmes réels, constants et toujours plus grandissants de la pratique des sports nautiques.

La structure hiérarchique concernant les piscines du S.R.S. sera modifiée sensiblement. Les horaires d'ouvertures des piscines St-Marc, Wilson et St-Maurice ne seront pas les mêmes que ceux des années passées. Les instructeurs de notre service seront plus qualifiés, mieux préparés à répondre aux besoins de nos baigneurs: enfants, adolescents et adultes. Les cours seront aussi nombreux que diversifiés. Des festivités aquatiques clôtureront les activités estivales de nos piscines.



ANDRE PERREAULT, B. Péd.
Professeur en Education Physique
Surintendant du S. R. S.

Dans le but de mieux préparer le personnel de sauveteurs et d'instructeurs du S.R.S., M. André Perreault a organisé une journée d'étude pour samedi 12 *juin de 9 à 5 à l'Ecole Supérieure* Immaculée-Conception. Deux invités de marque, Claude Marie et Pierre Bourdon de Montréal, seront à Shawinigan pour circonstance. Claude Marie, coach olympique de l'équipe de natation du Québec, parlera de la compétition, et Pierre Bourdon, nageur professionnel montréalais de réputation internationale, traitera de l'état de santé de la natation au Québec et de la place qu'occupe Shawinigan dans cette évolution sports nautiques.

Le 3 juillet, Mlle Diane Chamberland, championne provinciale et instructeur à la Palestre Nationale, viendra préparer nos instructeurs féminins à l'organisation d'équipe de ballerines aquatiques. Toutes nos jeunes filles seront invitées à suivre cette clinique, la première du genre dans la région.

Le 17 juillet et 28 août de 9h. à 5h. l'Ecole Canadienne de Plongeon donnera pour les débutants et pour les spécialistes régionaux, d'excellents cours de plongeon sanctionnés par des examens de l'E.C.P. par le Dr Léopold Vigeant, ex-champion olympique canadien et directeur-fondateur de l'E.C.P.

En plongée sous-marine, M. Michel Giasson, diplômé instructeur de la N.A.U.I. viendra donner un cours intégral de 35 heures pour tous les intéressés de la région. Ce cours, sanctionné par la National Association of Underwater Instructor, sera offert aux Shawiniganais les trois premières fins de semaine d'août. Des diplômes comme plongeur de la N.A.U.I. seront décernés à la fin de cette clinique. Ce sera la première fois qu'un cours intégral en plongée sous-marine aura lieu dans la région.

Des cours de sauvetage du Royal Life Saving Society et des cours de natation seront aussi offerts au public; des cours de ski aquatique présentés par le S.R.S et organisés conjointement avec le Club Nautique de Shawinigan; des cours de voile par Jacques Létourneau, compétiteur à l'échelle internationale.

Il y aura des équipes de compétition pour les jeunes de 10 à 12 ans, de 12 à 14 ans, de 14 à 16 ans et de 16 à 20 ans. dans chacune des piscines du S.R.S. avec des rencontres inter-piscines et inter-cités.

Une clinique de polo-aquatique sera organisée au début de la saison. Gilles Ruest, de Montréal, sera le conférencier. Par la suite, le S.R.S. tentera de formes des équipes de polo-aquatique, voire même une ligue de plo-aquatique avec sa cédule et ses séries éliminatoires pour le championnat de la ville.

L'équipe de natation de longue distance de la piscine Wilson de Shawinigan tiendra également ses entraînements quotidiens et compétionnera à travers toute la province dans les cadres des activités prévues selon l'Apnald.

Enfin, pour clôturer en beauté cette saison estivale qui promet d'être des plus fructueuses et des plus intenses, le S.R.S., par l'entremise de son surintendant, mettra sur pied une olympiade aquatique et des festivités nautiques pendant une journée entière. Sous le nom d'AQUACADE. L'Aquacade du S.R.S. promet d'attirer une foule de record d'amateurs du sport nautique en général puisque toutes les sphères du monde aquatique y seront représentées.

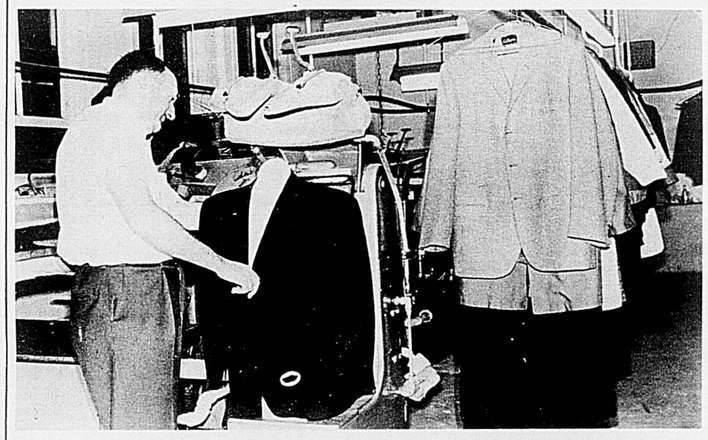


Ne quittez pas, je vous passe mon supérieur !

Solution des SEPT ERREURS

● Le jeu des erreurs. — Les sept erreurs sont : 1. Les paupières du footballeur plus hautes. — 2. Son coude droit ne touche pas le mur. — 3. Le côté droit de l'échelle est moins haut. — 4. L'épaulette est plus courte. — 5. Le côté du col est formé par une ligne droite. — 6. Les doigts de la main droite sont plus longs. — 7. Le bâton plus éloigné de la jambe du pantalon.

DE L'EXCLUSIVITÉ CHEZ PHIL LEVASSEUR



Sur la photo ci-contre M. Marcel Levasseur nous nous montre l'unique presse à complet d'habit et de paletot.

Un personnel des plus expérimenté est attaché à ce département

UNE INDUSTRIE DE CHEZ NOUS QUI VA DE PROGRÈS EN PROGRÈS

DÉPARTEMENT DE LA FINITION

Dans ce département chaque morceau de linge est réinspecte avant d'être livre au client.

Aussi dans ce département on effectue les réparations minimes, un autre service que PHIL LEVASSEUR donne à sa clientèle toujours satisfaite



PHIL. LEVASSEUR LTÉE
NETTOYEUR
TEINTURIER PRESSEUR

425 - 4e Rue
2225 Des Hêtres
Shawinigan
Tel.64483

LAVAGE DE CHEMISES - ENTREPOSAGE

et 670,4e Rue
Grand'Mère
Tel.8-4453

DE GRANDES ÉCONOMIES GRÂCE AUX GRANDS

RABAIS!

DE MEUBLES POUR CHALET

Le temps pour meubler votre chalet est arrivé. A cette occasion,le magasin NAP. BOISVERT *vous offre un vaste choix de poêles,lessiveuses et réfrigérateurs reconditionnés et garantis en parfaite condition.*

N'ATTENDEZ PAS ! VENEZ DURANT QUE LE CHOIX EST AU COMPLET

Réduction formidable sur tous les matelas de marques réputées ainsi que sur tous les poêles lessiveuses et réfrigérateurs neufs	**Mobiliers de chambre** Rég. $175.00 OFFERTS À SEULEMENT $88.	**Rayon de la lingerie** Dans les tissus nouveaux Valant Rég. $12.95 La paire C'EST FANTASTIQUE $7.95 La paire	Futurs mariés profitez de ces formidables aubaines pour vous meubler à bon marché chez

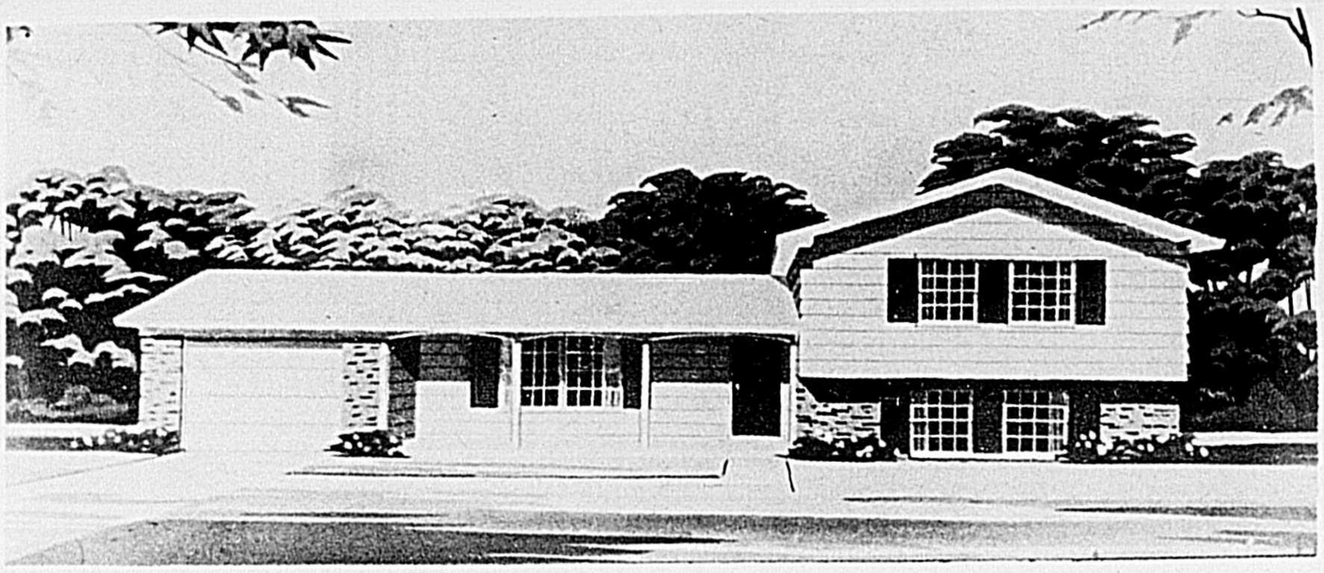
NAP. BOISVERT

L'endroit idéal où c'est toujours

Beau, Bon et Pas Cher

452, 4e RUE ● SHAWINIGAN ● TÉL.: 7-7207

La Maison de la semaine



SOCIÉTÉ DES PLANS HABITAT INC. MODELE P-CH-1012-B.

POUR L'HOMME MODERNE.....UNE MAISON MODERNE.

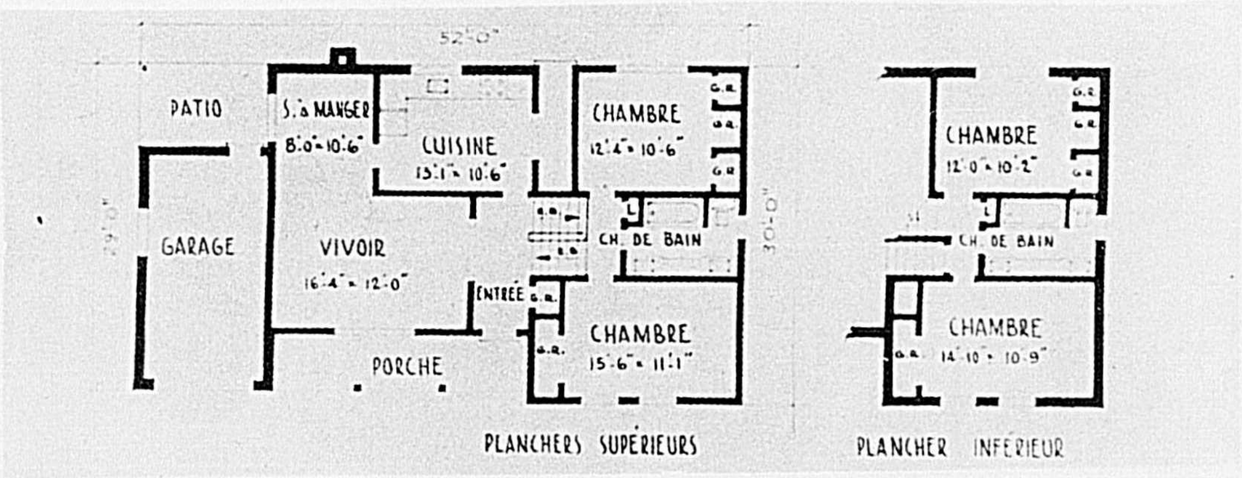
Ce magnifique mélange "Split-level" et "Ranch" offre des possibilités remarquables. Les plans montrent bien le côté pratique de cette maison à multiples planchers. Les régions de séjour et de repos sont bien isolées l'une de l'autre.

Le toit en arrière du garage, abrite un patio, dont l'originalité est souligné par des blocs de béton de différentes couleurs. Il donne accès à la maison, soit par le garage, soit par la salle qui conduit à la cuisine située au centre du plan, autour de laquelle se déploient les autres pièces. Un simple écran sépare la salle à manger du vivoir.

La cuisine, attenante à la salle à manger, peut être atteinte directement de l'extérieur par une entrée secondaire. La partie repos groupe quatre chambres réparties sur un étage et demi. De nombreuses garde-robes et lingeries complètent le côté utilisés.

Le garage peut être éliminé ou construit plus tard. La construction extérieure est de parements de briques et de bois. Un terrain de 75 pieds de largeur est requis pour cette maison.

Il est à noter que toutes les indications au plan sont en français.



Veuillez me faire parvenir des détails supplémentaires sur le plan de l'habitation de la semaine

MODÈLE P-CH-1012-B

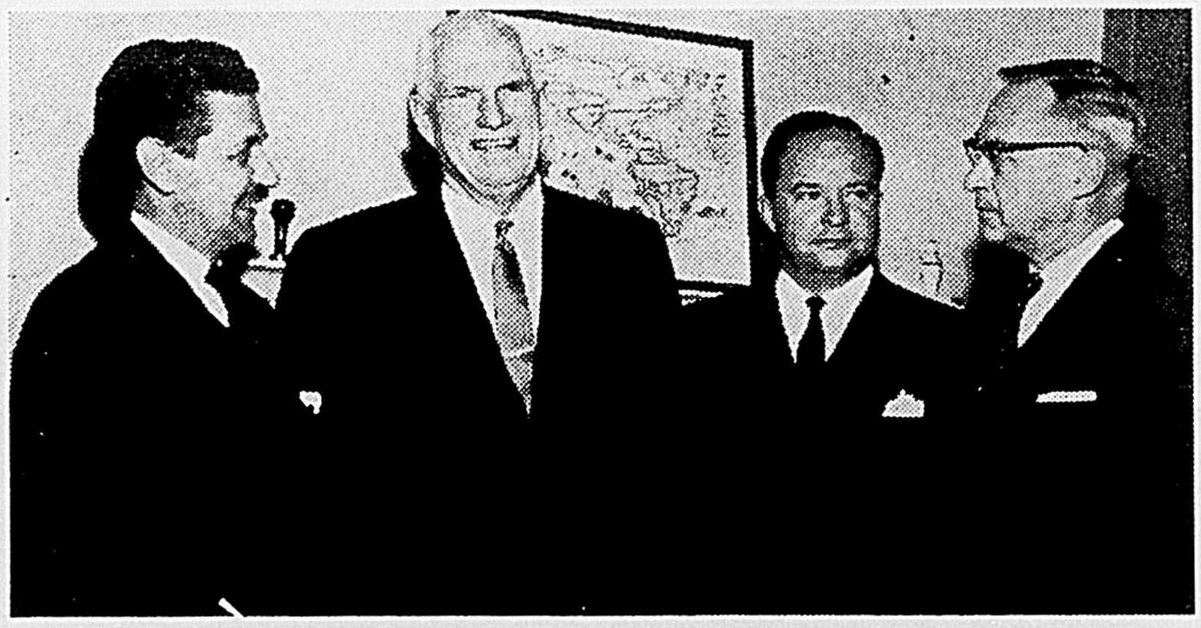
→Ci-inclus, mandat poste ou chèque au mandat de..... **50¢**

L'ÉCHO du St-MAURICE
Case Postale 67,
Shawinigan, Qué.

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse.....

Localité.....



Les directeurs de la banque Canadienne Impériale de Commerce se réunissaient récemment à Québec pour discuter de l'avenir économique du Canada et principalement de celui du Québec. La réunion avait lieu dans l'ancestrale Maison Maillou de la Vieille Capitale. Sur cette photo, de gauche à droite, M. Roger Vézina, vice-président de la Chambre de Commerce de Québec, dont le quartier-général est à la maison Maillou, M. J.G. Notman, président du conseil, Canadair Limited, M. André Monast, C.R., de St-Laurent, Monast, Desmeules et Walters, M. J.P.R. Wadsworth, vice-président du conseil de la Banque et officier supérieur au Québec. M. McKinnon, président du conseil de la Banque qui présidait ce meeting, a déclaré que le produit national brut du Canada atteindrait cette année, $50 milliards, soit un chiffre record.

Aidez nos annonceurs en leur accordant votre clientèle

Déménagements — LOCAL & LONGUE DISTANCE

Représentants United Van Lines — Entièrement Assurés

Grenier Express Inc.
André Grenier Prés.
638, 1ère rue — Tél- 7-1821 — Shawinigan

J. - C. CLOUTIER
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE – CHAUFFAGE – COUVERTURE
3912, Bellevue — Shawinigan — Tél. LE 9-5101

La Bijouterie LAMOTHE Ltée
Dépositaires des montres HECTOR et HUGHENINE
Tél. 7-7297
503, 5e rue Shawinigan

LISEZ L'ÉCHO

MARCEL TREPANIER
SPECIALISTE DE LA VUE
Bachelier en optométrie
Bureau: Pharmacie Trépanier
668, 5e rue — Shawinigan — Tél. LE 6-2797

LUCIEN LAURENDEAU
Entrepreneur, Shawinigan-Sud, Qué.
* Plomberie * Chauffage * Couverture
* Brûleur à l'Huile
475, 114e Rue — Tél. LE 7-6691 — Rés. LE 7-6712

Leblanc Auto Parts
Gros en détail
Tél: LE 7-7283 – LE 7-7284
2065, 5e Avenue Shawinigan-Sud

Armand DUGRÉ
Entrepreneur-Plombier
CHAUFFAGE
892 Frigon Shawinigan
Tél: 9-4663

DU TAC AU TAC

Dans un théâtre, on donne une représentation de Richard III. On arrive à la scène au cours de laquelle le roi Richard s'exclame :

— Un cheval ! Un cheval ! Mon royaume pour un cheval !

A ce moment, un loustic crie du poulailler :

— Un âne ne ferait-il pas l'affaire ?

— Mais si, venez donc sur la scène.

VENTE
CHAUFFE-EAU
"CASCADE"
AU PRIX DU MANUFACTURIER
Aucun paiement initial,
$4.92 par mois.
Garanti complet 10 ans

Cascade — 40 gallons SPECIAL **$79.89**

Element 3000 watts 30 gallons — SPECIAL **$69.89**



SHAWINIGAN ELECTRIC INC.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
réparations et installations électriques
671, 4e Rue — 2438 St-Marc, Shawinigan
LE 6-2485 — Shawinigan-Sud LE 6-5925

Les CINQ ANS du Comite Féminin d'Education CSN

SHAWINIGAN — Samedi 1er mai, le Comité Féminin d'Education des Syndicats Nationaux célébrait son 5e anniversaire de fondation. La présidente, Mme Solange Houde, qui souhaita la bienvenue aux 150 épouses et travailleurs syndiqués, fit un bref historique de ce Comité, dont nous voulons faire bénéficier nos lecteurs.

Il fut fondé en mai 1960 lors d'un arrêt de travail à la Shawinigan Chemicals, durant lequel les syndiqués sentirent le besoin de faire appel à leurs épouses, pour que celles-ci afin de les renseigner sur leurs problèmes de l'heure, et les supportent moralement dans leurs décisions prises dans ce conflit. Les femmes profitèrent de l'occasion pour étudier attentivement le Syndicalisme.

Le Conseil Central voyant la générosité et l'efficacité de ce comité continua à l'encourager de fonctionner en l'attachant comme sous-comité à son comité d'éducation du Conseil Central.

Les buts que le comité s'est donnés sont les suivants:

1) intéresser les épouses des travailleurs aux activités professionnelles de leur mari et leur permettre ainsi de coopérer plus étroitement à leur travail syndical.

2) éveiller les dames aux problèmes actuels et leur fournir les éléments nécessaire à la femme dans le monde d'aujourd'hui. A cette fin, il organise chaque mois des rencontres, des conférences, des forums, des récollections. Des personnalités du monde syndical, du secteur de l'éducation, des loisirs, de la radio et de la télévision, y prêtent leur collaboration ainsi que l'Echo par sa publicité accordée lors de nos convocations et en donnant assez régulièrement des comptes-rendus de nos activités.

Voici les réalisations accomplies depuis 5 ans. Ont été étudiés les sujets suivants:

Qu'est-ce que le Syndicalisme?— Quels sont les services que le syndicalisme peut rendre à un travailleur?— Qu'est-ce qu'une convention collective ou contrat de travail?—Qu'est qu'un grief?—(Lors d'un arrêt de travail dans les produits chimiques, plusieurs réunions eurent lieu pour les épouses des grévistes affectées dans ce malheureux conflit afin de les renseigner sur les questions et raisons du litige et, de plus, au point de vue matériel, fut ouvert un comptoir d'échange de vêtements entre les épouses; cela *apporta beaucoup* de compréhension et collaboration)- Qu'est-ce qu'un droit fondamental?— Les problèmes de la femme en dehors du foyer— Le rôle de l'épouse d'un syndiqué— La législation de la province de Québec— Le développement d'un syndicat. L'encyclique Mater & Magistra et Pacem in Terris. La Femme et la Politique.— Problèmes des écoles maternelles— Education et Télévision.— Bill 16, les droits de la femme au Québec, et Bill 54, code du travail. Catéchèse.— Loisirs des Jeunes— Centre sportif et culturel à Shawinigan— La liberté de la Presse— Madame Chatelaine 64— L'art de savoir dépenser notre argent économiquement.— Renouveau Liturgique.— En plus des visites industrielles furent organisées dans nos usines.

La date du samedi soir 1er mai 1965 restera surement dans les annales du Comité Féminin d'Education des Syndicats Nationaux, car toutes les Anciennes et les membres de l'Exécutif reçurent de la présidente actuelle un accueil chaleureux et un bouquet de corsage. Un orchestre, formé de musiciens de l'Union Musicale de Shawinigan, fit valser les invités et l'on servit un copieux repas chaud au poulet.

Mme Houde, la présidente remercia tous les membres de son exécutif, les anciennes qui antérieurement travaillèrent au sein du comité et tous ceux qui de loin ou de près, ont contribué à faire de cette soirée un succes. Elle souhaita longue vie au comité Féminin et invita les gens du 10e anniversaire.



Le R.F. Marcel Delude, c.s.v., parle par signes avec M. Odilon Bruneau, 87 ans, sourd-muet et doyen des pèlerins du dimanche 16 mai, au sanctuaire de Notre-Dame du Cap. A droite de M. Bruneau, les RR. PP. Maurice Hart, c.s.v., Jacques Rinfret, o.m.i., directeur des pèlerinages et Jacques Chicoine, c.s.v.

Le hockroll

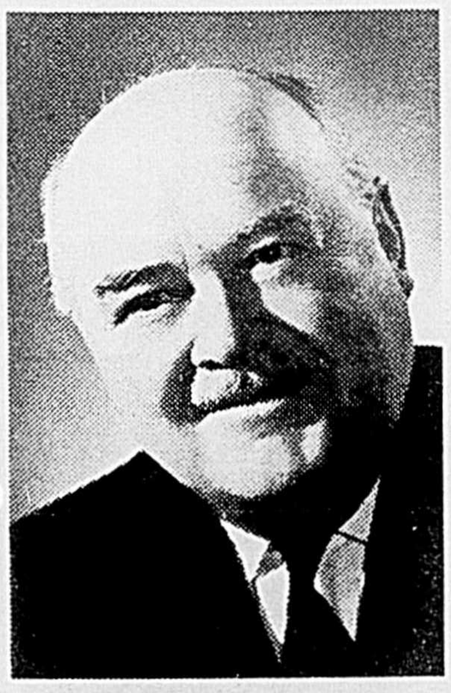
SHAWINIGAN — Avec la venue de l'été, les jeunes de 7 à 77 ans voient disparaître un de leurs sports favoris, le hockey. Cependant consolons-nous, une nouvelle idée vient de germer chez les étudiants du Séminaire Ste-Marie, en vue de pouvoir pratiquer constamment ce sport.

En effet, le tour est simple: il s'agit de remplacer les traditionnels patins à lame par des patins à roulettes. Etant donné, la facilité d'évoluer sur patins à roulettes, on compte déjà plusieurs adeptes. Il va sans dire que tout jeu rude est formellement interdit et que, par mesure de sécurité, on exige le port de protecteurs.

Le nom de ce sport, qui permet aux joueurs de hockey de pratiquer le maniement du bâton durant la saison morte, est le hockroll, Félicitations à ceux qui y ont pris cette initiative.

LISEZ L'ÉCHO

Au Congrès du Collège des Optométristes de la Province de Québec



DR PIERRE CREVIER

Le Dr Pierre Crevier, président du Collège des Optométristes de la Province de Québec, présentera son rapport annuel lors du Congrès du Collège qui se tiendra à Québec du 22 au 25 mai 1965.

Plusieurs conférenciers de marque sont les invités d'honneur durant ce congrès de professionnels, qui se clôturera par un diner-causerie, présidé par l'Hon. Alphonse Couturier, Ministre de la Santé.

A PEU DE CHOSE PRÈS.

L'inspecteur visite une petite école de campagne dont les élèves ne sont pas particulièrement éveillés.

L'instituteur est mal à l'aise et craint le pire.

— Deux et deux, dit l'inspecteur.

— Cinq, m'sieur.

— Vous voyez, dit l'instituteur en s'épongeant le front, il n'est pas passé loin.



TROIS-RIVIÈRES / OTTAWA
en moins de deux heures

Il est facile — et agréable — de faire un voyage d'affaires entre Trois-Rivières et Ottawa. AIR CANADA vous offre ce service cinq jours par semaine. Choix de première classe et de classe économique.

Le service de transport des voyageurs d'AIR CANADA à l'aéroport est assuré par ROUSSEAU et FRÈRE, téléphone FR-4-6226.

Du lundi au vendredi

Départ Trois-Rivières	7h. 45
Arrivée Ottawa-Hull*	9h. 20
Départ Ottawa-Hull	17h. 35
Arrivée Trois-Rivières*	19h. 10

*Correspondance à Montréal

Voyez votre agent de voyages ou composez ZE-6-8300.

AIR CANADA

À OTTAWA... descendez au Château Laurier UN HÔTEL DU CN — Appelez votre Agent de Voyage pour réservations

Service d'Informations et Réservations gratuites

AGENCE DE VOYAGE BEAUMONT
559, 5e Rue — François Guay, gérant — LE: 6-2843

Grand'Mérages

par Hygin ST-ONGE

MM. Jean-Yves JEAN et Henri DOYON se sont rendus, la semaine dernière, taquiner le poisson dans le St-Maurice, ce qui est un fait tout à fait banal. Mais ce qui l'est moins, c'est que, par inadvertance, ils en ont pris. Mais oui! ils ont sorti de l'onde pas moins de 17 barbottes ou "BARBUES" qu'ils ont par la suite fait déguster à des amis. Remarquez bien que je n'en ai rien vu ni goûté... à moins que ce soit une autre histoire de pêcheurs.

XXX

L'équipe diocésaine des CLAA, présidée par M. Jean-Louis Vennes, vient de terminer une tournée à travers le diocèse: rencontres entre responsables des Cercles portant sur l'application des trois Services dans le plan du secteur. Les quatre régions visitées sont: Trois-Rivières, Shawinigan, St-Tite et Louiseville où les responsables de chaque Cercle eurent l'occasion de parler de leurs problèmes respectifs. L'aumônier diocésain, M. l'abbé Jean-Noël Trudel, assista à toutes les réunions. L'on remarque qu'un plus grand nombre de gens adhère à cette association de sobriété.

XXX

M. Gilles LAMARRE vient d'être élu président du Prêt d'honneur en remplacement de M. Lucien FRECHETTE, qui détenait ce poste depuis de nombreuses années. Le nouveau président déclare qu'il va essayer de poursuivre le travail si bien réalisé par son prédécesseur. M. Lamarre me disait récemment qu'il a une grande confiance dans la générosité des gens de Grand'Mère.

XXX

Deux solides et dangereux gaillards au jeu de fers à cheval, ce sont Denis PAGÉ et Claude RICHARD qui ont remporté les honneurs d'un tournoi récemment au parc St-Jean-Baptiste.

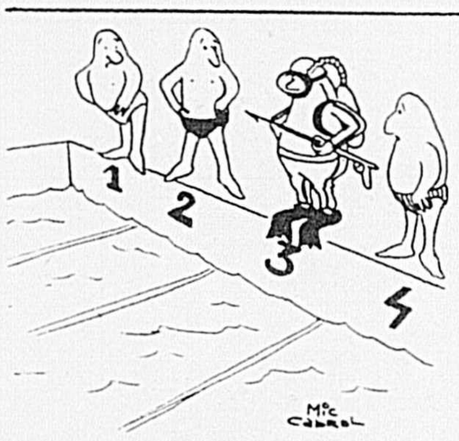
En treize parties les vainqueurs n'ont connu la défaite qu'une seule fois. Ils avaient de plus à lutter avec l'équipe Girard-Cloutier qui ne mordit la poussière que trois fois en treize essais.

XXX

M. Normand DESAULNIERS dirigera une délégation de membres de la Jeune Chambre de la région lors d'un voyage organisé en collaboration avec l'Hydro-Québec à Manic 2 et Manic 5, les 29 et 30 de ce mois. L'on s'attend à ce qu'une quarantaine de membres de la région prennent part au voyage qui se fera principalement en avion.

XXX

SANITAIRE ET DIGESTIVE
Eau Minérale
Ste LEONTINE Enrg.
AGRÉABLE A BOIRE
LAFRANCE & FILS
991, 19e Rue Le 8-3641
GRAND'MERE



Sans paroles.

Les inquiets.



—Et quand on aura atteint la lune, si tous les gars du monde à qui on l'a promise viennent la réclamer..., me direz-vous ce qu'on fera ?

A l'honneur à la C.I.L.

par Marcel Desrosiers

SHAWINIGAN — Le slogan publicitaire « Demandez à celui qui en possède un » s'applique également aux records de sécurité. Quatre employés ont complété récemment un grand nombre d'années de service sans accident entraînant incapacité.

I. M. Ferland, opérateur, 30 ans de service, suggère « de toujours regarder devant soi avant de travailler. » Il assure aussi « que les suggestions de sécurité doivent être transmises rapidement afin de maintenir l'intérêt. »

Martin Croteau, plombier, 25 ans de service, croit que la compagnie a un excellent programme de sécurité et recommande de prendre le temps et les précautions nécessaires pour travailler en sécurité.

Henri Francœur, peintre, 25 ans de service, ajoute qu'il est important de porter des lunettes de sécurité dans les secteurs dangereux et de toujours signaler un outillage en mauvais état.

J. B. MacMillan, chimiste en chef, 25 ans de service, recommande d'instaurer des habitudes de travail pour soi-même et les autres en s'inspirant des meilleures connaissances de sécurité et de l'outillage disponibles. Il ajoute qu'il ne faut jamais oublier la bonne tenue.

UN CADEAU SURPRISE.
POUR RIRE

Lors d'un vol commis dans une bijouterie, le 21 décembre, le coffre-fort a été enlevé. La police suit une piste et, dès le lendemain, arrête Juliet-le-Costaud, après avoir découvert chez lui le coffre-fort encore fermé.

— Pourquoi ne l'as-tu pas ouvert ? interroge l'inspecteur.

— J'attendais le matin de Noël pour en avoir la surprise !

POUR UN SERVICE COMPLET D'ASSURANCE



Vie • Santé • Rentes
Assurance de groupes

Lucien Hogue
1532, 6e Avenue
LE 8-9368
Grand'Mère

LA Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

Le ROMAN par l'image de L'ECHO

la piste olympique

le célèbre roman de Jacques OUVARD
Prix du roman d'aventures 1959
Adapté par Claude FACHARD
Illustré par MIXI-BEREL

A Mégève dans les Alpes françaises. Jules Charvet découvre un cadavre sur la piste olympique. Que faisait Suzanne Mérille au sommet du Roche-brune? L'adjudant des gendarmes la soupçonne d'en savoir long. Elle se confie au P. Boileau ancien commissaire de police aumônier provisoire dans un home d'enfants: De Belmah la victime était son demi-frère Suzanne n'était pas sa seule amie à Mégève; il y avait aussi Madeleine de Sercy sa fiancée secrète Le Vachet une sorte de fou est tombé dans un piège tendu par Boileau Mais le criminel c'est Locallo qui réussit à s'enfuir. Poursuivi il se réfugie dans le gigantesque chantier du barrage de Roselend..







— Et vous, inspecteur, j'espère que vous allez remettre en liberté Jean-Mi et tante Suzanne ! Les deux amoureux ne sont pour rien dans tout ceci !

Et Boileau entame une longue explication. Il dit comment il en était venu à soupçonner Locallo, trop pressé d'accuser Le Vachet, de courtiser Mlle de Sercy et de s'approprier l'invention de de Belmah. Il explique aux gendarmes le moyen diabolique avec lequel l'ingénieur s'était débarrassé de son rival, et souligne que c'est grâce à son ami Barbot qu'il avait découvert la sorcellerie. Il en profite au passage pour asséner quelques vérités sur la stupidité des horoscopes et autres sciences occultes !







La nuit a passé. Au matin, la caravane se met en route. Le médecin ne se prononce toujours pas sur Locallo, dont la vie ne tient qu'à un fil. Tout en marchant, Boileau réfléchit : « Il y a trop de fous dans cette histoire. Le Vachet, sûr ! mais aussi Locallo. Lui, c'est une autre forme de folie. Etre amoral, vivre par-delà le bien et le mal, ça fait riche ! Hélas ! c'est être disgracié. Pire qu'être bossu ou claudicant ! »

Megève atteint, Locallo déposé à l'hôpital. Jean-Mi et Suzanne remis en liberté, tout le monde s'est séparé. Boileau, qui s'apprête à regagner le Chalet Rose, rencontre Lafoumol, le premier « suspect », sur la place :

— Hé ! Mon Père, goûtez-moi ça !

Il tend une blague à tabac rebondie :

— Tabac suisse ! C'est moi qui ravitaille le pays !

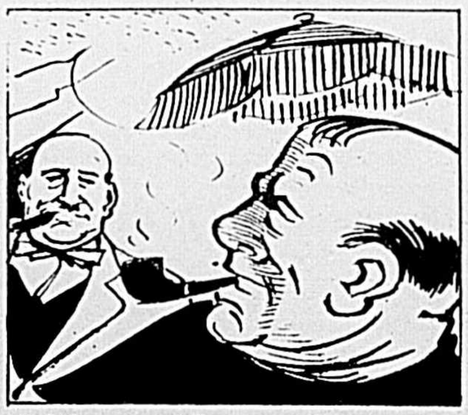






Sur le plateau de Rochebrune, c'est l'animation joyeuse de l'après-midi. Le téléphérique déverse périodiquement sa cargaison de skieurs et de skieuses. Le soleil brille. Il fait chaud. La neige réverbère et double le soleil. Après le fœhn, une neige neuve a recouvert champs, sapins, chalets. Des filles, cheveux au vent, filent en bande et virevoltent. Des moniteurs entraînent leurs groupes vers le col de Véry. Les terrasses du bar sont envahies. On s'y rôtit comme en été sur les plages. Des hommes hirsutes, torse nu, lunettes de soleil sur les yeux, somnolent sur des transats.







Boileau et Barbot, eux aussi, sont attablés au soleil. Barbot va regagner Paris. C'est leur dernière sortie ensemble. Ils viennent d'avaler un café-crème brûlant. Maintenant, ils le font descendre en l'arrosant d'une eau-de-vie de pays bien fruitée. Barbot, rêveur, marmonne des paroles indistinctes :

— Et la vie continue !

— C'est vrai ! mais on se retrouvera toujours, vieux Barbot ! Toujours, on nous verra courir au feu ensemble.

— La neige nouvelle a tout effacé. Attention Barbot, il me semble que tu commences à te poser des questions.

— Tu t'imagines que je suis en train de muer, de changer de peau !

— Barbot ! Barbot !... Qui connaît l'heure et le jour ?

NÉCROLOGE

A SHAWINIGAN, samedi 15 mai, Mme, Vve Delphis FOURNIER, née Ernestine BOISVERT, de la 45e rue. A l'âge de 89 ans. Obsèques à l'Assomption, mercredi 19.

A SHAWINIGAN, samedi 15 mai, Mme Vve Esdras GIGNAC, née Dulcine LEVEILLÉ, de la rue Gignac. A l'âge de 65 ans. Obsèques à Ste-Croix, mardi 18.

A SHAWINIGAN, samedi 15 mai, Mme Vve Ovila LAMPRON, née Arthenise ÉLLIOTT, de la rue des Hêtres. A l'âge de 65 ans. Obsèques à Ste-Croix, mercredi 19.

A SHAWINIGAN, dimanche 16 mai, Mme Rosaire POTHIER, née Claire BASTIEN, de la rue Hemlock. A l'âge de 48 ans. Obsèques à St-Pierre, mercredi 19.

A SHAWINIGAN-SUD, dimanche 9 mai, Mme Eusèbe TOUPIN, née Cécile BÉLAND, de la 112e rue. A l'âge de 60 ans. Obsèques à Ste-Jeanne d'Arc, mercredi 12.

A STE-THÈCLE, lundi 10 Maria CLOUTIER. A l'âge de 65 ans. Obsèques, jeudi 13.

A GRAND'MÈRE, mardi 11 mai, Jean-Claude CHAMPAGNE, fils de feu Evariste Champagne et d'Aldéa BOULANGER, de la 5e Avenue. A l'âge de 14 ans. Obsèques à St-Jean-Baptiste, jeudi 13.

A TROIS-RIVIÈRES, mardi 11 mai, Charles BACON, époux d'Anna MARCHAND. A l'âge de 59 ans. (Parents à Shawinigan et Ste-Thècle). Obsèques à Ste-Thècle, vendredi 14.

A GRAND'MÈRE, mardi 11 mai, Mme Vve Louis FRENETTE, née Rébecca CHEVALIER, de la 5e Ave. A l'âge de 91 ans. Obsèques à St-Paul, vendredi 14.

A ST-GEORGES-de-Champlain mardi 11 mai, Mme Vve Hector TREMBLAY, née Delphina DESGAGNE, de la 107e rue. A l'âge de 84 ans. Obsèques, samedi 15.

A GRAND'MÈRE, mercredi 12 Lorraine BOISVERT, fille d'Oscar et Yvette BOISVERT, de la 10e Avenue. A l'âge de 17 ans, Obsèques à St-Paul, samedi 15.

A TROIS-RIVIÈRES, vendredi 14 mai, Mme Paul-Emile BOUCHER, née Adrienne ALLARD, de la rue La Jonquière. A l'âge de 47 ans. (Parents à St-Tite). Obsèques à Ste-Marguerite, lundi 17.

A STE-GENEVIÈVE-de-Batiscan, vendredi 14 mai, Georges MARCHAND, époux de feue Eugénie THIFFAULT. A l'âge de 92 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques lundi 17.

AU CAP-de-la-Madeleine, dimanche 16 mai, Mme Rosaire BOISVERT, née Blanche NOLIN. A l'âge de 57 ans. (Parents à Shawinigan et Grand-Mère). Obsèques a Ste-Bernadette, mercredi 19.

A GRAND'MÈRE, mardi 18 mai, Mme Vve Louis DANEAULT, née Malvina LAPOLICE, de la 8e Avenue. A l'âge de 85 ans. Obsèques a St-Paul, vendredi 21.

Au CAP-de-la-Madeleine, mardi 18 mai, Mme Isidore SAVARD, née Marie-Ange LAROCHELLE, de la rue St-Emile. A l'âge de 61 ans. (Parents à Grand'Mère). Obsèques à St-Odilon, vendredi 21.

A SHAWINIGAN, mercredi 19 mai, Mme Patrick PAGÉ, née Virginie RHEAULT, de la rue Lambert. A l'âge de 87 ans. Obsèques à St-Marc, samedi 22.

AU LAC-à-la-Tortue, jeudi 20 mai, Mme Albert CÔTÉ, née Clara COLLINS. A l'âge de 63 ans. Obsèques, jeudi 22.

A SHAWINIGAN, vendredi 21 mai, Zénophile PAQUIN, époux de Maria BUREAU, de la rue de la Station. A l'âge de 80 ans. Obsèques à St-Pierre, mardi 25.

A ST-ELIE de Caxton, samedi 22 mai, Aurèle BELLERIVE, fils de feu Lucien Bellerive et Lorenza SAMSON. A l'âge de 19 ans. Obsèques, mercredi 26.

A LA BAIE SHAWINIGAN, samedi 22 mai, Mme Vve Hercule BOURASSA, née Aldéa BLAIS, du Bd Pie XII. A l'âge de 81 ans. Obsèques, mardi 25.

A SHAWINIGAN, samedi 22 mai, Michel JEAN, fils de Gérard Jean et Rose DOYON, du Bd des Hêtres. A l'âge de 16 ans. Obsèques à l'Assomption, vendredi 28.

A SHAWINIGAN-SUD, samedi 22 mai, Mme Vve Nérée GAGNON, née Violette CADORETTE, de la 108e rue. A l'âge de 72 ans. Obsèques à Ste-Jeanne d'Arc, mardi 25.

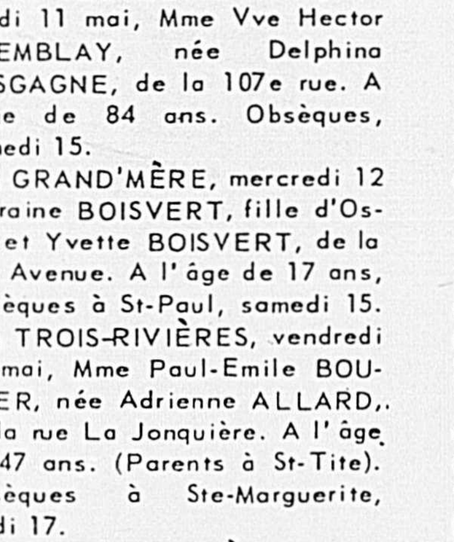
A ST-ETIENNE-des-Grès- dimanche 23 mai, Roland BOISVERT, fils de Julien Boisvert et Annette LORANGER. A l'âge de 20 ans. Obsèques, mercredi 26.

A SHAWINIGAN-SUD, dimanche 23 mai, Mme Gaston DUCHESNE, née Jeanne ROBITAILLE, de la 112e rue. A l'âge de 48 ans. Obsèques à Ste-Jeanne d'Arc, mercredi 26.

A tous les parents des disparus, L'ÉCHO du ST-MAURICE offre ses plus vives condoléances.



Une partie de l'assistance du "Grenier des Artistes" à St-Jacques-des-Piles qui a beaucoup goûté l'Ensemble vocal Guy PICHÉ jeudi soir 20 mai.



TU PEUX EN GAGNER FACILEMENT
EN OPERANT UNE ROUTE DU
Dimanche-Matin
APPLICATION : LE 9-3292

A la question:

mon budget le permet-il?

Ce message peut apporter une réponse affirmative.

S'il vous faut faire un achat important qui dépasse votre présent budget, le Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal peut mettre à votre portée ce dont vous avez besoin au lieu de vous en passer faute d'argent comptant.

VOUS GROUPEZ "SOUS UN MÊME TOIT" TOUT LE CRÉDIT DONT VOUS AVEZ BESOIN.

Le Plan de Financement Familial de la Banque de Montréal est la façon moderne et économique de vous procurer, à bon compte, tout le crédit dont vous avez besoin, sans grever lourdement votre salaire. Il met à votre disposition de l'argent comptant pour acheter une nouvelle voiture...une machine à laver...un téléviseur ...des vêtements pour toute la famille—ou encore faire face à des dépenses imprévues ou périodiques.

VOUS POUVEZ EMPRUNTER JUSQU'À $3,500 ET PRENDRE JUSQU'À TROIS ANS POUR LES REMBOURSER.

Nombre de personnes ignorent encore qu'elles peuvent se présenter à n'importe quelle succursale de la B de M et y emprunter une somme assez élevée. Selon votre revenu, vous pouvez obtenir jusqu'à $3,500—et même plus. Et vous pouvez rembourser votre emprunt en trois ans (ou moins) par versements mensuels égaux basés sur votre salaire. Le taux d'intérêt est très bas. Tous les prêts du PFF comportent une assurance-vie qui protège votre famille.

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS B de M

Voyez au plus tôt le gérant de la succursale de la B de M la plus proche—il se fera un plaisir de vous renseigner en détail sur le Plan de Financement Familial. N'oubliez pas de lui demander le dépliant gratuit intitulé: "Voici comment vivre selon vos moyens...et agréablement".

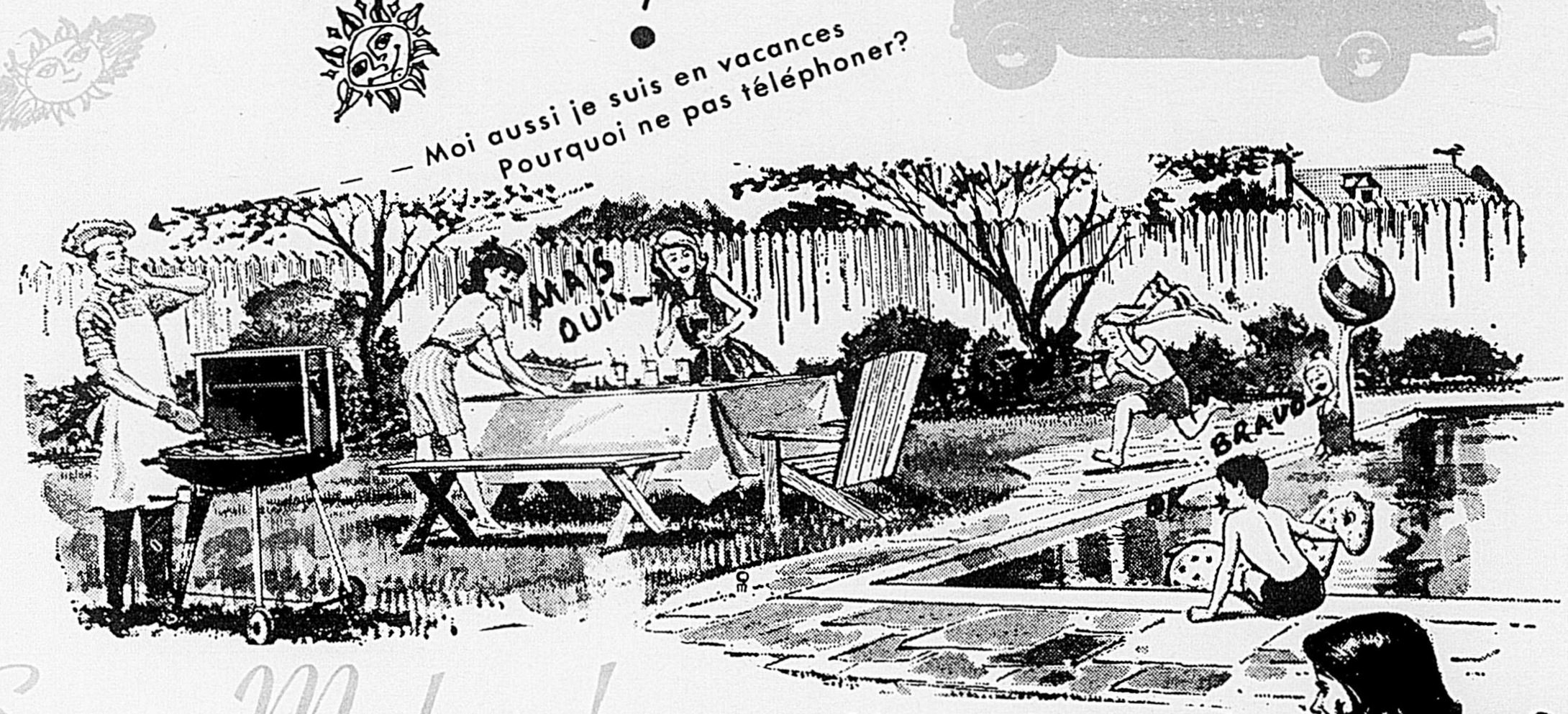
BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

Succursale de Shawinigan: CHARLES DAIGNEAULT, gérant
Succursale de Grand'Mère: J.-ANTOINE SIMARD, gérant

Relaxer en plein air, ça c'est agréable



— Moi aussi je suis en vacances
Pourquoi ne pas téléphoner?



Tu as parfaitement raison, mon mari —→



Soyez Moderne!

Pourquoi papa, maman et même les enfants doivent-ils travailler lorsqu'ils reçoivent de la visite au chalet?

NON, NON, NON et NON!
SHAWINIGAN BAR-B-Q est la
pour vous aider peu importe où vous êtes!
En quelques minutes, votre table sera magnifiquement
garnie sans frais supplémentaires

SERVICES

RÉCEPTIONS DE MARIAGE ANNIVERSAIRES BANQUETS etc etc...



SALLE À DINER

Demandez donc à ceux qui ont pris un repas
à notre salle à manger
s'ils n'ont pas hâte de revenir déguster
notre poulet rôti

Le Roi du Bar-B-Q

SHAWINIGAN BAR-B-Q

2463, St-Marc Shawinigan Le: 9-5419

Au bord des Chutes du St Maurice

Un paradis de verdure pour campeurs et caravaniers

SHAWINIGAN-SUD — Pour la Commission municipale des Loisirs de Shawinigan-Sud, comme pour les autorités canadiennes de l'EXPO-67, moins de 720 jours les séparent de la date d'ouverture de cette manifestation mondiale.

Le projet d'établir, auprès des Chutes, un terrain adapté aux besoins modernes de campistes et caravanistes venus de tous les coins de l'univers, est tout à l'honneur des jeunes et dynamiques responsables.

Il fallait sans doute, pour réussir ce projet, que ce corps municipal subisse certaines épreuves. La plus importante reste encore à vaincre. Car les autorités de l'Hydro-Québec, c'est-à-dire le secteur de ce titan gouvernemental, responsable de l'emploi des propriétés, se fait tirer l'oreille pour céder le droit d'utilisation de son immense terrain. Un paquet de ficelles reste à délier pour arriver au but. Jusqu'ici il semble qu'il n'y ait rien de bien sérieux comme objection, qui pourrait justifier pareille attitude. Mais il existe un lot de petites barrières qui, à moins d'être surmontées ou ouvertes dans un très court laps de temps, compliqueraient dangereusement le magnifique projet.

Me Jean-Guy Trépanier, député provincial, a bien voulu accepter de parrainer l'initiative et de piloter les responsables locaux dans ce dédale politique où le simple profane pourrait y prendre son peu de latin. A cet effet, tous les plans, mémoires, endossements, dossiers concernant cette louable initiative, sont présentement réunis et serviront avant la fin du mois. Lors d'une rencontre prévue par les bons offices du député, entre les délégués officiels de l'Hydro-Québec, et des différents ministères provinciaux comme le Tourisme, la Voirie, etc, avec les dirigeants locaux.

Les dossiers du projet endureraient l'endossement de nombreuses associations à caractère social ou économique de la région. La Commission des Loisirs s'appliquera au cours des prochains jours à rechercher le maximum d'expressions publiques sur le projet pour augmenter celles qu'elle a déjà possession.

Nul doute que la collaboration recherchée sera obtenue non seulement du Grand Shawinigan, mais de toute la Mauricie.



Entourant Son Honneur le maire Louis-Philippe LACOURSIÈRE, le groupe des échevins, commissaires d'écoles, membres de la Commission municipale des Loisirs et du Club de Camping et Caravaning de la Mauricie, de Shawinigan-Sud, qui allèrent visiter sur place, samedi matin 22 mai, l'emplacement du magnifique terrain dont il est question ci-contre.

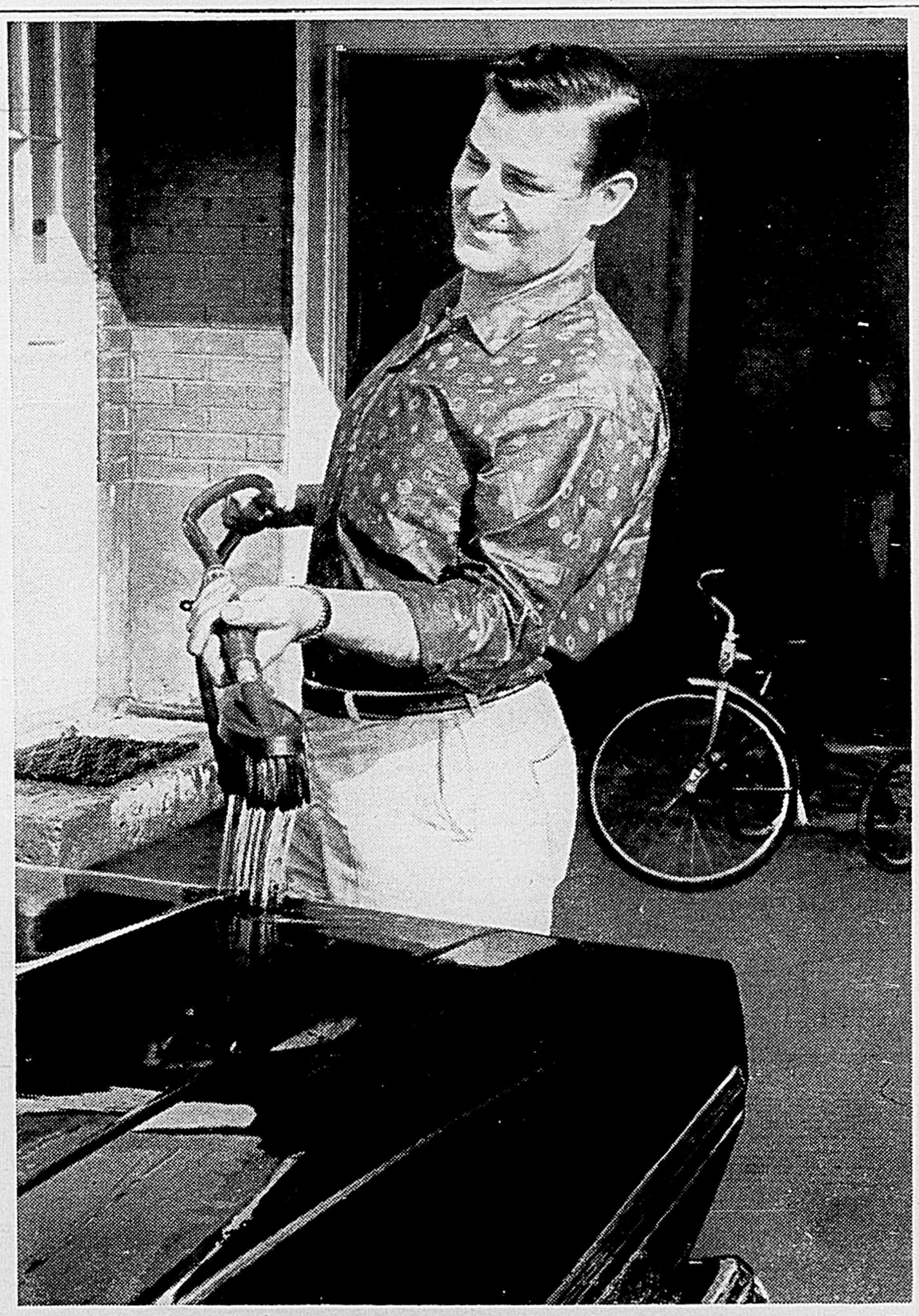
Pour se faire une idée de la nécessité et de l'urgence d'une réalisation de ce genre, une Compagnie de Transports spécialisée dans les tournées, prévoit être en mesure d'expédier un minimum de huit autobus de 35 passagers par jour, en Mauricie, pour y contempler le panorama unique de notre région. Que dire maintenant des individus, des automobilistes qu'une publicité bien orchestrée amènerait dans notre bout?

Tous ces étrangers peuvent bien venir admirer nos sapins et nos épinettes, nos rivières et nos lacs; mais l'hospitalité canadienne française doit exister encore, et aménager des facilités des terrains pour leur agrément serait une des nombreuses façons d'exercer cette cette vertu.

Toute la Mauricie y sera intéressée quand la lumière verte s'allumera pour la Commission des Loisirs de Shawinigan-Sud.

Paul A. GARNEAU.

Bien outillé grâce à un prêt bancaire



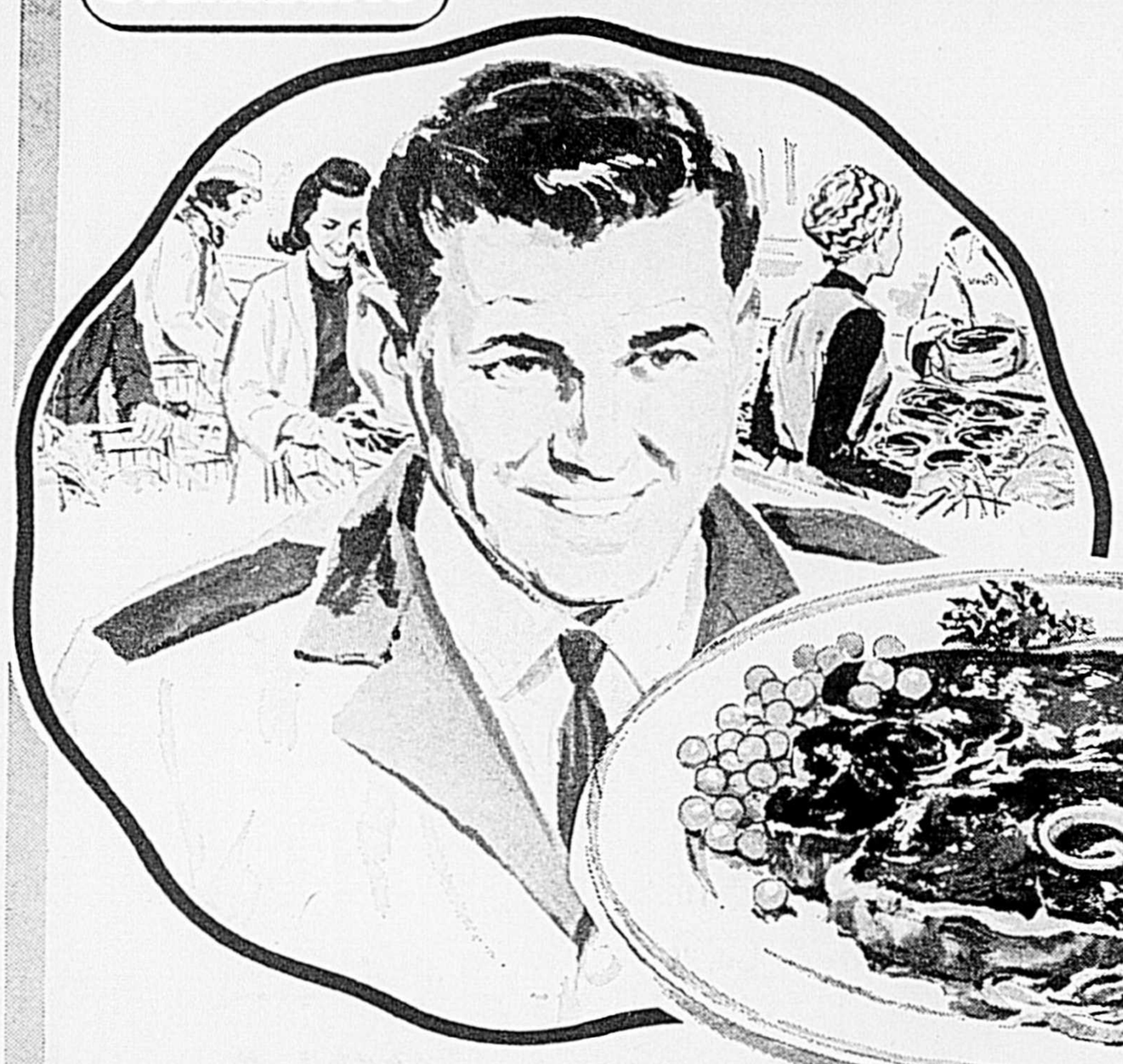
La plupart des gens ont maintenant l'habitude de s'adresser à leur banque pour financer l'achat d'une voiture ou de n'importe quel appareil ou instrument à l'usage de la famille. Vous avez probablement constaté, vous aussi, qu'il est pratique d'emprunter là où sont vos économies, — à votre banque. C'est souvent plus simple parce que vous y êtes déjà connu comme déposant. Cela pourrait aussi vous épargner de l'argent parce que les prêts bancaires sont peu coûteux. Qu'il s'agisse d'emprunts, d'épargne ou de tout autre service bancaire dont vous puissiez avoir besoin, vous n'avez qu'à passer à votre banque. C'est le seul endroit où il vous est possible de faire *toutes* vos opérations de banque sous le même toit.

LES BANQUES A CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Leurs 5,650 succursales mettent à la portée de tout le monde, dans tout le Canada, tous les services bancaires.

STEINBERG

Vous profitez toujours pleinement de vos achats de viandes... car *Pierre* est là pour vous aider!



Il est toujours agréable de penser que quelqu'un pense à soi. La fonction spécifique de Pierre est de veiller sur tous vos problèmes de viandes afin de vous obtenir complète satisfaction. De plus, la garantie sans condition de Steinberg vous l'assure. (Lisez le sceau attentivement)
En achetant des bouvillons primés, en vous offrant une coupe sans perte avant la pesée et le service personnel de Pierre, voilà quelques-uns des avantages que nous vous offrons. Il y en a beaucoup d'autres. Vous les découvrirez en temps et lieu lors de vos prochaines emplettes au supermarché Steinberg de votre voisinage.
Profitez-en!

Boeuf de Marque Rouge

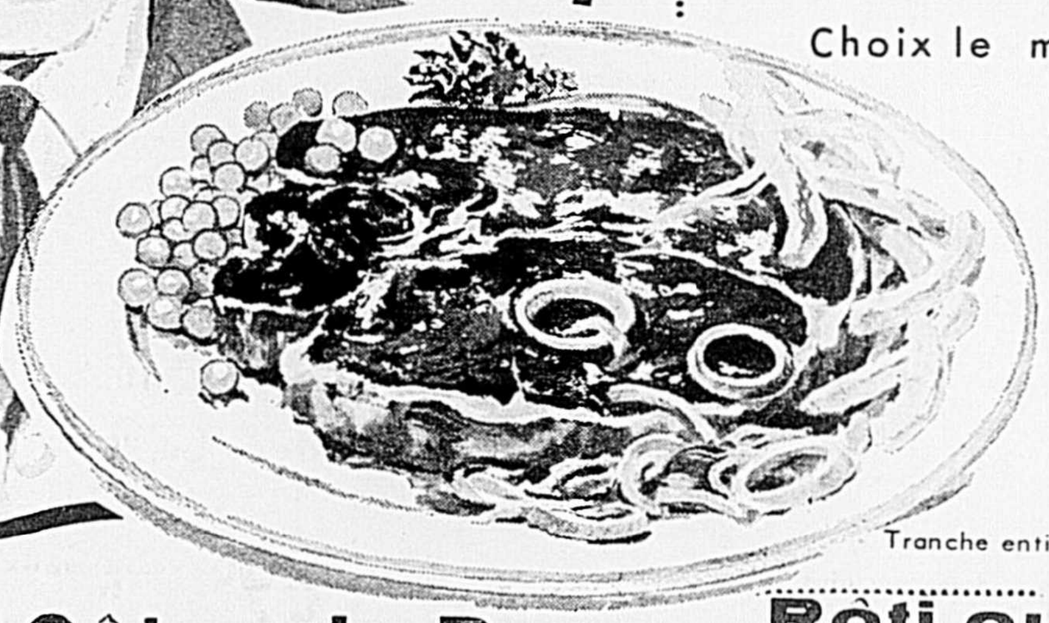
Choix le meilleur au Canada

Mûri avec art et de coupe sans perte!

Bifteck de Ronde

La lb seul. **75¢**

Tranche entière et désossée! Sûr de plaire!



PIZZA STEINBERG Aux champignons! Chacune **49¢**

Côtes de Porc Epargnez ¢ cette semaine! Maigres et chamues! LA LB **59¢** Pour les appétits robustes!

Rôti ou Bifteck de Surlonge Boeuf de choix de marque Rouge, juteux! Le meilleur au Canada! coupe sans perte! LA LB **99¢**

COCKTAIL de CREVETTES Marque Sau Sea 3 Pots 4 oz **$1.**

Foie de Viau Servez avec des Tranches de bacon! LA LB **99¢** Pour les appétits robustes!

Agneau Importé délicieux, nourissant. Gigot tendre la lb **59¢** Côtelettes d'épaule Dans le panier, LA LB **39¢**



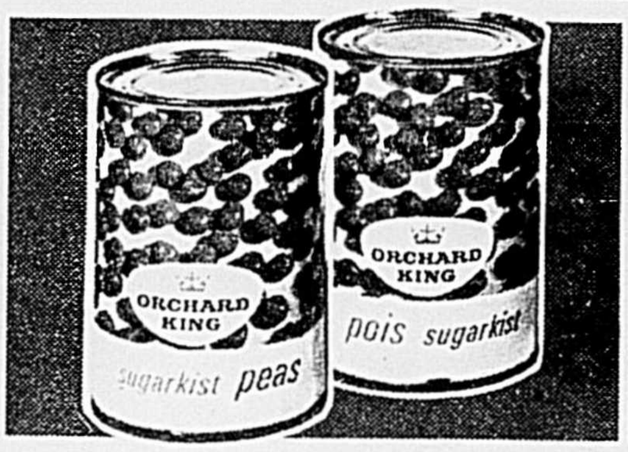
CHEMISES SPORT

POUR HOMMES, MONTE CRISTO

Manches courtes a revers le collet garde sa forme!! 100% première qualité!! Lavables Coton prérétréci Bas prix Incroyable!

Chacune SEULEMENT **99¢**

Une valeur régulière de $1.98! Disponibles dans les grandeurs Petites médium grandes et extra-grandes dans un choix de couleurs populaires!



Pois Sugarkist Orchard King

16¢ de moins! non-classés!

7 Boîtes 15 oz Qualité de choix **$1**



Breuvages en Canettes

ICE CASTLE

Saveurs assorties rafraichissants!

Boîte 10 oz. pour seul. **7¢** A bas prix SPECIAL!



JUS DE TOMATE ORCHARD KING

11¢ de moins! Qualité de fantaisie

3 Boites 48 oz pour seulement **$1**

MACÉDOINE Madeleine 8¢ de moins! 8 Btes 15 oz **$1**

FÈVES AU LARD Dans une sauce aux tomates! De Steinberg! 7 Btes 15 oz **$1**

MACARONI ASSORTI Marque Steinberg 5¢ de moins! 3 Btes 2 lb **$1**

POULET ENTIER BURNS En conserve prêt-à-servir! Boîte 3¼ lb **88¢**

SACS de THÉ ENCORE Orange Pekoe 4¢ de moins! 100 par pqt **75¢**

CAFÉ CREAM-O 6¢ de moins! Pot 1 lb Frais torréfié mouture fine ou tout usage! **79¢**

TAMPONS à RÉCURER Savonneux de Steinberg! 10 par pqt **23¢**

PAPIER de TOILETTE Elegant! Blanc rose ou aqua 8 rouleaux par pqt **89¢**

PAINS de savon de toilette Couleurs assorties De Steinberg! 8 pains par pot **45¢**

JUS DE POMMES Qualité de choix vitaminé marque Lincoln! 3 Bout. 48 oz. **$1**

RELISH ORCHARD KING Délicieuse! 8¢ de moins! Pot 16 oz **25¢**

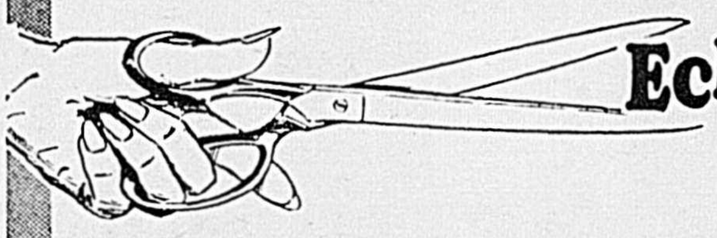
KETCHUP AUX TOMATES De Steinberg 16¢ de moins 4 Bout 15 oz **4** Bout 15 oz **$1**

"BÂTONS FORTS" morris Bonbons dura délicieux! Pqt 1 lb **39¢**

PATATES CHIPS Croustillantes Pinky! 10¢ de moins! Pot 14 oz **59¢** Pot 16 oz **69¢**

STEINBERG

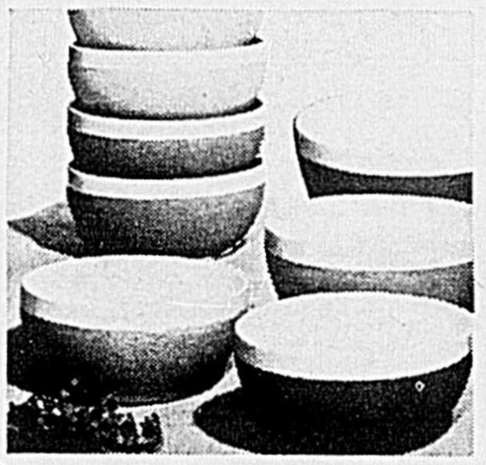
Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 29 mai 1965 aux supermarchés Steinberg. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.



Echangez les coupons de la 6ème semaine dans le LIVRET d'ÉPARGNES du PRINTEMPS de STEINBERG!

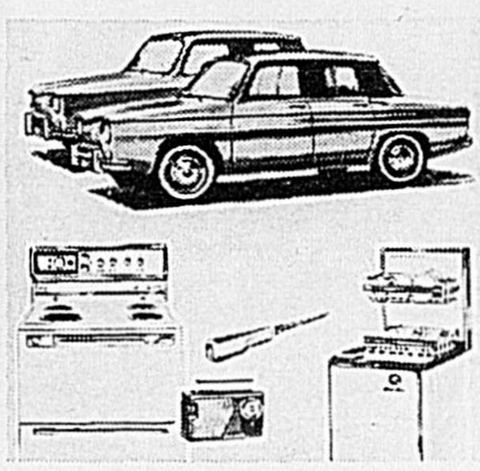


Découpez et échangez les coupons de cette semaine (en la page 13) dans le livret d'épargnes de Steinberg et obtenez:
15 cents de moins sur 2 lb ou plus de boeuf haché.
15 cents de moins sur 10 lb ou plus de pommes de terre
20 cents de moins sur la pâte dentifrice Super Dental de Steinberg (empaquetage jumelé).



Un ensemble de 8 bols de différentes couleurs qui ajouteront une note de distinction à votre table. Un bol par semaine pour seulement 49 cents chacun (valeur de $1.00) et vous obtenez 50 timbres Pinky supplémentaires avec chaque coupon.

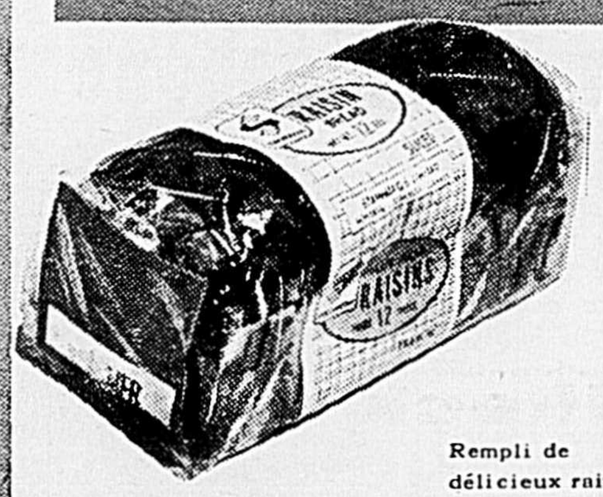




Participez au formidable concours du printemps de Steinberg. Les règlements et les formules de participation se trouvent au milieu du livret d'épargnes. Vous serez peut-être l'une des personnes gagnantes. Bonne chance à tous!



Cette véritable verrie EN CRISTAL taillée à la main vous est offerte en cinq différents formats. Chaque verre ne vous coûte que 29 cents avec chaque coupon de verrerie et une commande de $3.00 ou plus. Obtenez les coupons de cette semaine à la page 13 du livret d'épargnes!



EN VEDETTE DES CUISINES STEINBERG!

PAIN aux RAISINS

Steinberg, 13¢ de moins!
Tranché et daté pour plus de fraîcheur!

Rempli de délicieux raisins! **2** Pains 12 oz **29¢**

SAVOUREUX FROMAGES!

Fromage fondu Fields O'Clover

Parfait pour les pique-niques ou réceptions!

Paquet 2 lb **89¢** Vous épargnez 8¢

Haute saveur riche en protéine!

Fromage Guyère

Paquet 8 oz assorti!

Marque Zingg 8ç de moins! **39c**

Fromage 'Gouda' de Kraft

Un délice de Gourmet! Pqt 8 oz **49c**

BAS PRIX IMBATTABLE!!

Avec Coke... Y'a d'la joie!

COCA COLA

6 Bouteilles 6 oz **39¢**

Dans un carton pratique
Dépôt de bouteilles remboursable!

Tarte à la Rhubarbe

10¢ de moins cette semaine! **49c** Fraîche des cuisines Steinberg!!

GATEAU A L'ANCIENNE 6¢ de moins chacun **39c**

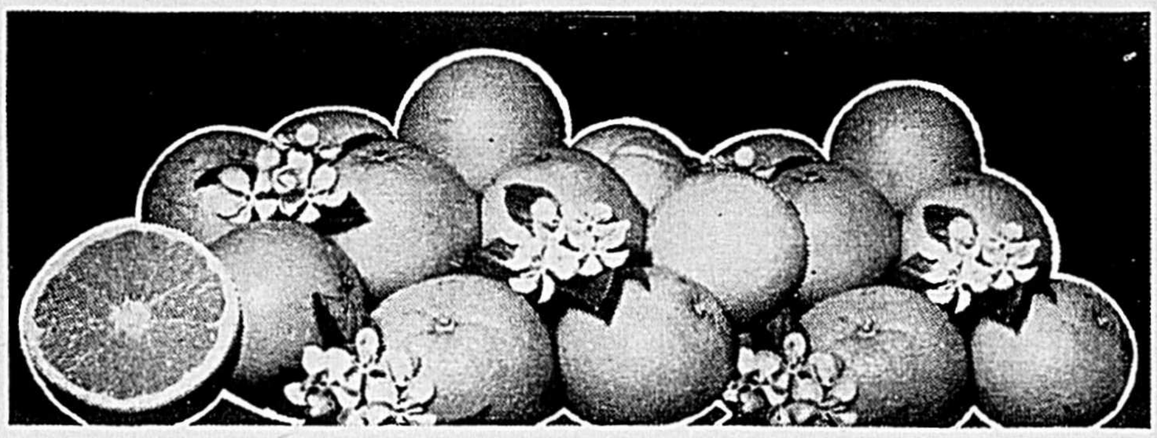
25 TIMBRES PINKY additionnels!! Aucun coupon requis...

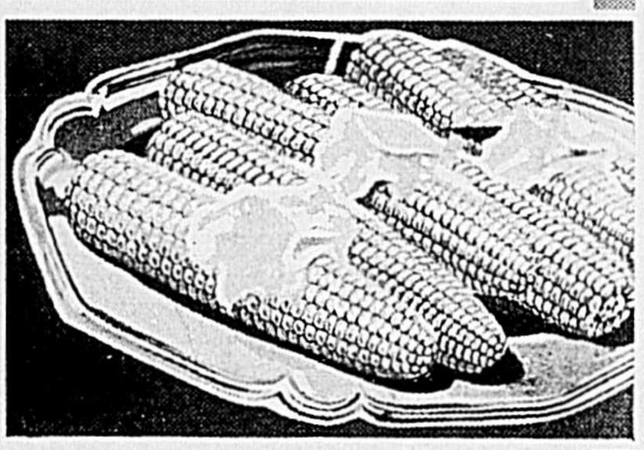
Lors de l'achat de l'une ou l'autre des pâtisseries Steinberg suivantes:

BEIGNES GLACÉS 12 par pqt **45c**

GROS ROULE à la Gelée chacun **59c**







Moitiés de Pêches Orchard King

Qualité de choix, 4¢ de moins!

3 Boîtes 20 oz **89c**

Cocktail aux Fruits

Orchard King de fantaisie 5¢ de moins! **3** Btes 20 oz **$1**

Céréales Crispy

Ou crispy numbers ou alphabits de Post 2¢ de moins! Pqt 10 oz **39c**

Mélange de Biscuits

De Steinberg! En spécial! **100** par pqt **79c**

Biscuits au chocolat 14¢ de moins!

Whippets de Viau

24 par pqt **39c**

Biscuits Importés

Variété assortie Meredith & Drew! le pot **19c**

Oranges de Floride

Un fruit nourissant du sud ensoleillé!
Sucrées et juteuses, variété Valencia

Pelure mince! **3** Douz. pour **$1.00** Qualité contrôlée!

Parfaites pour les jus et salades! Elle sont à leur meilleur!

Pommes "Granny Smith"

La Lb **23¢**

Importées fraîches et croquantes! Nouvelle récolte! Catégorie Canada de fantaisie!!

Tomates importé de Floride

Médium Size 2 lb
Fraîches catégorie Canada de Choix **49c**

Laitue frisee du Québec

Canada No 1 **2** têtes pour **25c**

Céleri Pascal

Très gros pied No 24! ch.

Frais vert de la Floride! Croquant catégorie Canada No 1. **25c**

Epis de Maïs Doré

Sucrés frais de la ferme
Catégorie Canada No 1
Importés de la Floride à leur meilleur!

7 Epis Non-épluchés **49c**

Pelés prêt à chauffer **7** Epis pour **59c**

UNE VARIÉTÉ COMPLÈTE DE FRUITS ET LÉGUMES DE FANTAISIE À VOTRE SUPERMARCHÉ STEINBERG!

STEINBERG



Shawiniganités

par HYGIN ST-ONGE

M. Maurice Corriveau, de la ligue féminine Dow de quilles, veut remercier toutes les dames qui ont pris part aux diverses activités de l'année, ce qui a contribué au succès de cette organisation; de même, les commentaires, qui, par leur appui, ont aidé cette réussite.

La ligue a maintenant terminé ses activités pour l'année et c'est par une soirée inoubliable que les membres de cette ligue se firent si l'on peut dire, leurs adieux. On profita de l'occasion pour remettre un cadeau-souvenir à la présidente et de nombreux prix de présence furent distribués à l'assistance. On se souviendra longtemps de cette saison 64-65.

X X X

Un grand nombre de jeunes abstinents, de sympathisants ou de jeunes qui s'intéressent à la sobriété, se rendront représenter leur cercle ou paroisse, au congrès de la Jeunesse Sobre qui se tiendra au Cap-de-la-Madeleine les 25-26 et 27 juin prochains.

Ce congrès organisé par le groupe diocésain des Jeunesses Lacordaire, présidée par Benjamin Lafrenière, comporte un programme complet, conforme aux désirs des congressistes de l'an dernier. En plus d'entendre un conférencier de marque, les congressistes participeront à un ciné-Club et, le dimanche soir, un quizz sera présenté pour informer au mieux les participants.

X X X

Les dames qui, souhaiteraient faire partie d'une ligue de quilles pour jouer les jeudis soirs, la saison prochaine à partir de septembre, peuvent donner leurs noms immédiatement en s'adressant à Mme Maurice Corriveau à LE 7-6896 ou Mme Roland Auclair à LE 9-3186.

X X X

M. Urbain BOISVERT, président de la ligue de quilles de la Cité, me dit que leur soirée annuelle de remise de trophées et cadeaux aux joueurs a été un succès.

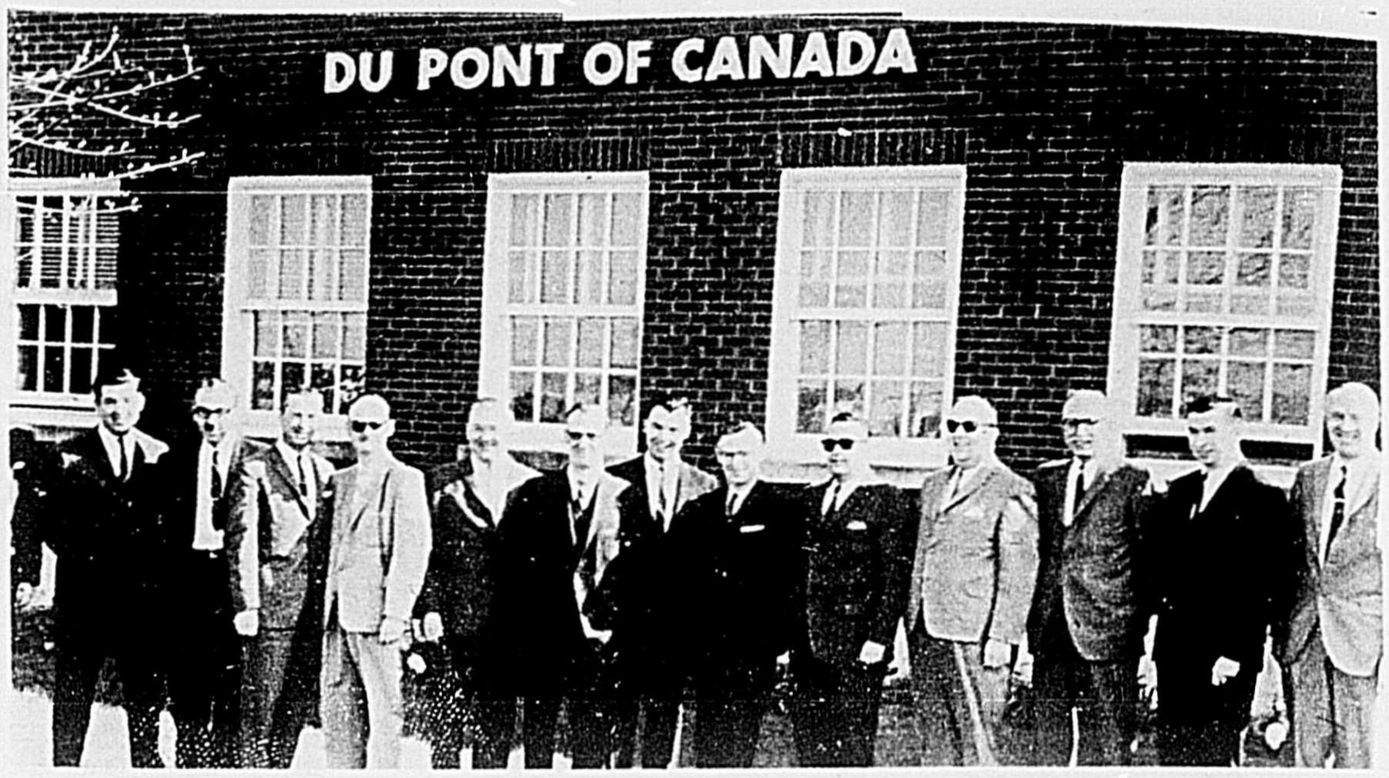
X X X

Félicitations à M. Albert LAMANNA, qui vient d'être assermenté pour occuper le poste de greffier de la future cour du Bien-Etre de notre district judiciaire. Bien que la date de la date de la première session de le Cour ne soit pas encore connue, l'on croit qu'elle aura lieu vers la mi-juin. Le nouveau greffier a fait parvenir sa lettre de démission comme membre de la Sûreté municipale, car il entrera en fonctions le 31 mai.

X X X

Lors d'un récent diner des Optimistes, M. Gérard GAGNON, directeur de l'Ecole Cyclo-Tourisme de Shawinigan-Sud, a reçu des mains du président le Dr Paul-Emile Nolet, un chèque comportant l'aide financière des Optimistes à la cause cycliste qui s'adresse à la jeunesse de la ville.

X X X



M. E.H. Sparling, directeur de l'usine de Shawinigan de Du Pont of Canada, recevait, mercredi 12 mai, un groupe de professeurs des universités Laval et Sherbrooke et de l'Ecole Polytechnique de l'université de Montréa. Le but de cette visite était d'observer le rôle de l'ingénieur dans l'industrie. Après avoir visité l'usine, les professeurs eurent l'occasion d'entendre des conférences techniques préparées par les ingénieurs. M. May, G. Mikosza, K. Brenne, qui décrivirent les travaux accomplis. M. J.R. Thériault expliqua le procédé de fabrication et M. J.A. Lussier fit l'historique de la Compagnie Du Pont. M. Jean Roch Boisvert agissait comme modérateur. Sur cette photo, de droite à gauche: Dr L. Streight – Du Pont – Montréal; les professeurs M.M. Normandin Sherbrooke, G.V. Tordion, Laval; J.P. Champagne, Sherbrooke et L.M. Gauthier. A. Cholette, Laval; J.C. Bernier, Ecole Polytechnique; M. E.H. Sparling, Directeur de l'usine Du Pont de Shawinigan; les professeurs M. Boisvert et H.P. Roy Laval; R.M. Prévost,et R. Brais, Ecole Polytechnique; G. Geofffion, Laval; M. A.T. Fell, Du Pont –Montréal.

SEPT chiffres désormais pour les numéros de téléphone

SHAWINIGAN – On prévoit inaugurer en février 1966, un central téléphonique qui desservira St-Boniface et St-Etienne-des-Grès.

Le gérant de la compagnie Bell à Shawinigan, M. H.C. Vautrin, a fait savoir que le bâtiment d'un étage qui abritera le central automatique est actuellement en construction. Il a expliqué que la croissance de la demande dans la région rendait nécessaire l'établissement d'un nouveau central pour acheminer le nombre de plus en plus élevé d'appels.

L'inauguration du central coincidera avec l'adoption du mode de Numérotage Tout Chiffres (NTC) dans la région de Shawinigan et de St-Boniface.

Par suite de l'adoption du NTC, tous les numéros de téléphones comportent sept chiffres"; il est adopté progressivement dans tout le continent nord-américain afin de faciliter la composition interurbaine directe et de se procurer les moyens de répondre aux besoins croissants de chaque localité.

L'emploi de chiffres seulement au lieu d'une combinaison de lettres et de chiffres permet de créer beaucoup plus d'indicatifs de central et, à la longue, beaucoup plus de numéros de téléphone afin de desservir les localités.

L'annuaire du téléphone de Trois-Rivières et des environs, pour 1966, qui sera distribué en février prochain, ne contiendra que des numéros à sept chiffres.

La mise en service du nouveau central à St-Boniface entrainera des changements de numéro pour quelque 450 abonnés. Il n'y aura qu'un seul indicatif de central, à savoir "535" au lieu de "LE6" et de "LE7".

M. Vautrin a fait observer que le tarif mensuel de base applicable aux services ne subira aucun changement.

"Seuls les abonnés de St-Etienne-des-Grès, qui voudront avoir une ligne privée au lieu d'une ligne commune, devront subir un changement de tarif", a-t-il ajouté. Actuellement il n'y a que le service à ligne commune qui est offert à St-Etienne-des-Grès.

On a confié la construction du bâtiment, situé chemin Bellevue, aux Constructeurs St-Maurice, Ltée, de Shawinigan.

Shawinigan accordera QUATORZE bourses d'études de $6.500

SHAWINIGAN – La Société des Bourses d'Etudes de Shawinigan célèbre son vingtième anniversaire de fondation cette année. Elle est fière d'avoir aidé plus de 70 étudiants à graduer à l'Université. Elle compte parmi ceux-ci des ingénieurs, des comptables et des administrateurs.

La Ville de Shawinigan et la Commission Scolaire de Shawinigan alimentent la caisse de la Société. Cette année, la Société accordera 14 bourses d'études de $500.

Pour avoir droit à ces bourses, les candidats doivent remplir les conditions suivantes:

1) Etre résident de Shawinigan depuis au moins 1 an;

2) Etre diplômé d'une Ecole de Shawinigan;

3) Poursuivre des études en Science ou Commerce.

Les formules de demande pour ces bourses sont maintenant disponibles d'ici la fin de juin 1965 au bureau du Secrétaire Le candidat devra se présenter en personne chez M. Alcide Blais, 163, Deuxième Rue, Shawinigan. Le retour des formules ne devra pas dépasser le 15 juillet 1965.

Conférencier au Congrès du Collège des Optométristes de la Province de Québec



M. L'ABBÉ GÉRARD DION

Lors du congrès annuel des Optométristes de la Province de Québec, qui se tiendra à Québec du 22 au 25 mai prochain, M. l'Abbé Gérard Dion sera le conférencier invité le dimanche, 23 mai.

M. l'Abbé Dion nous entretiendra de morale et de formation professionnelle.

LISEZ L'ÉCHO

Nouveaux timbres postaux pour 1966

Les Postes Canadiennes émettront onze timbres commémoratifs en 1966.

La série de fleurs emblématiques et des armoiries des provinces et territoires prendra fin l'an prochain. L'Alberta et la Saskatchewan seront à l'honneur le 19 janvier et la plus jeune province, Terre-Neuve, fera l'objet d'un timbre le 23 février. Le timbre du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest paraîtra le 23 mars.

Le tricentenaire de l'arrivée au Canada du sieur de La Salle sera marqué par un timbre, en 1966, qui sera émis le 20 avril.

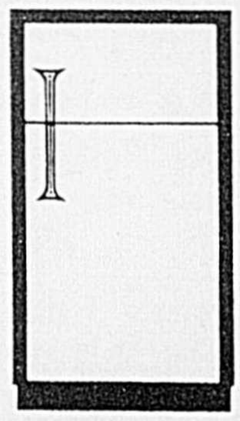
Le 18 mai a été choisi comme date d'émission d'un timbre portant sur la sécurité routière.

L'utilisation pacifique de l'énergie atomique sera le thème d'un timbre qui paraîtra le 20 juillet.

Pour la troisième année consécutive, le Canada aura ses timbres de Noël, en 1966. M. Tremblay a précisé que ces timbres seront de trois et de cinq cents, valeurs les plus utilisées pour les cartes de Noël et les lettres.

Tous les timbres, sauf le timbre de Noel de trois cents, seront des timbres de cinq cents.

A vous le choix...



comparez et voyez comme vous y gagnez avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sécheuse — ou toute autre grosse dépense, comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt; vous verrez qu'un prêt plan-à-Terme ne coûte *vraiment* pas cher. Empruntez d'avance la somme qu'il vous faut et vous serez en mesure d'obtenir de meilleures conditions.

Succursale de Shawinigan
E.O. LACROIX, Gérant
BANQUE ROYALE

UN MILLIARD au Québec en 1965 pour améliorer son infrastructure économique et sociale

QUEBEC — Les dépenses pour les travaux de génie dépasseront un milliard de dollars en 1965 au Québec, et l'on estime que ce montant représentera 30.1% de toutes les dépenses d'infrastructure au Canada.

C'est ce que le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard D. Lévesque, a fait savoir aux membres du Canadian *Institute of Steel Construction* réunis en congrès au Seigniory Club à Montebello samedi midi.

Mettant l'accent sur l'importance de l'acier dans le développement du Québec, le ministre a déclaré que les dépenses générales de construction atteindront, dans la Province, 2.8 milliards de dollars. Le Québec est d'ailleurs la province où cette catégorie de dépenses augmente le plus.

"Pour vous donner une idée de l'usage considérable que l'on fait de l'acier dans les travaux de génie au Québec, je puis vous dire qu'au cours des quatre dernières années, le Québec a dépensé plus de 700 millions de dollars par année pour accroître et améliorer son infrastructure économique et sociale," a dit M. Levesque.

Au cours des deux dernières années, le taux de croissance de la valeur des travaux de génie au Québec a été du double de celui du Canada tout entier. En 1964, comparativement à 1963 il était de 26% pour le Québec et de 15% pour le Canada, et en 1965, comparativement à 1964, il est de 23% pour le Québec et de 9% pour l'ensemble du Canada.

Quant à la consommation de différentes sortes d'acier, M. Lévesque a indiqué qu'elle augmente à un taux annuel de 10% de sorte qu'en 1965, on s'attend à ce qu'elle atteigne un million cinq cent mille tonnes. De plus les besoins croissants du Québec dans le domaine des travaux de génie nous permettent de croire que la consommation d'acier continuera à augmenter pour quelques années à venir.

En plus des travaux qu'il faudra faire pour l'expo 67, et de la demande croissante qu'il y aura pour la construction d'écoles, d'immeubles pour les universités, d'hôpitaux, et d'autres institutions, il faut prévoir un programme accru de rénovation urbaine et de construction de routes.

Emission radiophonique hebdomadaire

Conditions de la circulation en forêt

Une présentation de la Compagnie Internationale de Papier du Canada

Poste CKSM
1220 AU CADRAN
6 h. 14 de l'après-midi tous les jeudis

TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

STEINBERG

ADDITIONNELS

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Pâtés à la Viande Assortis de Clark — 3 Pots 8 oz 89c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Ragoût de Boulettes Avec sauce Puritan — Grosse Bte 20 oz 59c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Confiture de Framboises ou de fraises habitant Avec pectine! — Pot 24 oz 65c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
LANGUE DE PORC ou d'agneau Buffet — Marinées! Pot 12½ oz $1 — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Grosses cacahuètes à peau rouge de Steinberg — Sac 16 oz 49c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
SAUCE A SALADE De marque Monarch — Pot 16 oz 43c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Sardines sans peau Désossées de Nice — 2 Btes 4 3/8 oz. 60c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
SAUCE BUFFET Hot Chicken — 2 Btes 15 oz 35c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Purée de Tomates Concentrée Gattuso — 4 Btes 6 oz 94c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
CORNICHONS Holland Sucrés, de Coronation — 8¢ de moins Pot 16 oz 49c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Nourriture pour chats Dr. Ballard assortie!! — 4 Btes 15 oz 74c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Mélange à soupe Catelli Poulet-nouilles!! — 4 Paquets 2¼ oz. 50c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Mais en grains entiers Marque Del Monte — 2 Btes 14 oz 40c Qualité de fantaisie! — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
OLIVES QUEEN Non-farcies coronation — Pot 20 oz 69c — Délicieuses savoureuses! — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Mélanges à Gâteau "Pouch Park" de Monarch Variété assortie! — 2 paquets pour seul. 39c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Breuvage à l'orange Coronation — Cruche 64 oz 65c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
FARINE Five Roses — A tout usage! Sac 7 lb 79c — Nul après mar. 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
RAGOUT IRLANDAIS ou au boeuf Clark — 2 Boites 15 oz 70c — Faciles à préparer! — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
BISCUITS YES YES De Dutch Maid — Paquet 12 oz 59c — Nul après mardi 1er mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
PAINS DE SAVON Woodbury — 4 pains par pqt 46c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
PAPIERS-MOUCHOIRS de marque Facelle — 4 Paquets de 200 78c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
DÉTERSIF LIQUIDE Marque Mir — 2 Bouteilles 24 oz 87c — Eprouvez toute la différence! — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
PÂTE DENTIFRICE Crest — Très gros tube $1.29 — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
SAUCE TOMATE de Hunt — 2 Btes 15 oz 43c — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Filets de Morue Booth ou Rupert — Paquet 16 oz 47c — Nul après sam. 29 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
HUILE VEGETALE Liquide, nouvelle, Crisco — Bouteille 12 oz 39c — Pure et Digestible! — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
SAUCISSES Fraiches, Steinberg — Très maigres!! La lb 65¢ — Nul après sam. 29 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Pâtés au boeuf et rognons ou au boeuf, Steinberg — chacun seulement 43¢ — Nul après sam. 29 mai

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
Boite ½ lb (ou plus), CHAMPIGNONS Toute variété Canada Catégorie No 1 — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
LEGUMES CONGELÉS Marque York — 4 Paquets pour 75c — Pois (12 oz) ou Macédoine ou Pois & Carottes (11 oz) — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
5 lb (ou plus) POMMES Toute variété!! Qualité de fantaisie! — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
5 lb (ou plus) OIGNONS Toute variété! Catégorie Canada No. 1 — Nul après mardi 1er juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
POÊLONS EN FONTE 28¢ de moins! ne collent pas! — Format 9½''..$1.99 — Format 10½''..$2.39 — Nul après sam. 5 juin

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat:
SOUPE AUX LÉGUMES ou aux tomates, Aylmer — 4 Boîtes 10 oz 54c — Riche et condensée!! — Nul après mardi 1er juin

100 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS

AVEC CE COUPON ET UNE COMMANDE DE $5.00 OU PLUS DE MARCHANDISES DIVERSES ACHETEES EN UNE SEULE FOIS (à l'exception des produits de tabac) EN VIGUEUR LE LUNDI 31 MAI SEULEMENT CHEZ STEINBERG DE SHAWINIGAN

(Limite: un coupon par famille)

STEINBERG

PÈRE VERGRIÈTE RÉPONDEZ-MOI



A CŒUR OUVERT

« NE PAS REFOULER, MAIS SUBLIMER ».

J'ai 23 ans, et je pense entrer au couvent. Le prêtre à qui je me suis confiée ne doute pas de ma vocation, mais je suis inquiète, car depuis quelque temps, j'ai à lutter au point de vue pureté (en pensées bien entendu). De plus je suis très sentimentale.

Je crains que cet état d'esprit — passager, je l'espère — ne m'empêche d'aller à Dieu.

J'ai lu un livre de Michel Quoist, Réussir, **où il y a un chapitre qui a attiré mon attention : « Ne pas refouler, mais sublimer », mais je n'ai pas bien compris.**

Pouvez-vous m'éclairer sur ces différents points ?

RÉPONSE

Les pensées d'impureté qui vous viennent en ce moment ne doivent pas vous inquiéter ni vous troubler. Essayez de porter votre attention sur autre chose, de vous distraire de ces pensées, en vous souvenant toutefois que nous ne sommes pas toujours maîtres des pensées qui nous viennent sans que nous les ayons cherchées, et qu'il est difficile de les faire disparaître à volonté. L'essentiel est de ne pas s'y complaire, et de ne pas trop s'en préoccuper. A vouloir les attaquer de front on ne parvient le plus souvent qu'à les renforcer.

Ces difficultés sont fréquentes au moment où l'on se destine à la vie religieuse. Le plus souvent il faut ne voir là qu'une simple coïncidence, à moins qu'il ne s'agisse d'une dernière tentative du démon pour nous détourner de notre voie, encore que le démon ne m'ait pas fait de communication particulière sur ce point, pas plus d'ailleurs qu'aux auteurs spirituels qui signalent le fait.

Cette épreuve peut d'ailleurs vous être salutaire, et vous aider à vous rappeler que vous restez femme, même si vous devenez religieuse. C'est probablement ce qu'a voulu dire Michel Quoist. La formule « Ne pas refouler, mais sublimer » est bien connue. Elle signifie qu'il ne faut pas mépriser les réalités charnelles ou sentimentales, ne pas les considérer avec horreur ni chercher à les anéantir en nous. Il peut ariver, si on les méprise, qu'elles prennent un jour leur revanche. Les puissances d'affection, de sensibilité, de don de soi, d'amour, qui font que vous êtes **femme** ne doivent pas être refoulées, contraintes ou réduites, mais au contraire sublimées, c'est-à-dire transformées et orientées vers un but plus élevé. En voulant refouler et anéantir ces puissances humaines, vous deviendrez rigoriste, dure, autoritaire, insensible. En les sublimant au contraire, vous ne perdrez rien des richesses de votre féminité. Vous n'épouserez certes pas un homme pour lui faire l'offrande de votre amour, vous n'aurez pas d'enfants en qui s'épanouira votre sens maternel. Mais ce don de vous-même, qui pour vous ne s'exercera pas dans le mariage et la maternité, devra néanmoins se manifester d'une autre façon, vis-à-vis de Dieu tout d'abord, vis-à-vis également de ceux et celles qui seront confiés à vos soins et qui feront appel à votre générosité.

« HOMME ET FEMME DIEU LES CREA » (Genèse 1, 27).

L'Eglise reconnait que le péché originel existe à partir du moment où le premier homme et la première femme ont commis l'acte sexuel que Dieu leur défendait. Adam et Eve furent alors chassés du paradis terrestre.

Je suis vraiment curieux d'élucider ce grand mystère. Pourquoi Dieu a-t-il créé deux sexes différents en leur défendant de s'unir ? La tentation n'était-elle pas trop forte ?

En admettant qu'Adam et Eve n'eussent pas commis ce péché, pourquoi Dieu aurait-il créé l'homme et la femme, qui n'auraient jamais eu de descendance ? Je trouve tout cela très étrange.

RÉPONSE.

• Comment pouvez-vous dire que « l'Eglise reconnait que le péché originel existait à partir du moment où le premier homme et la première femme ont commis l'acte sexuel que Dieu leur défendait ». Cela est absolument faux, et l'Eglise n'a jamais enseigné une pareille absurdité, qui est en contradiction avec le récit de la Bible.

Il suffit de lire les premiers chapitres de la **Genèse** pour voir que c'est Dieu qui a voulu et qui a créé la différence des sexes. Dieu crée, dès le début, l'homme et la femme, il les bénit, et il leur dit : « Soyez féconds, multipliez, emplissez la terre. » Et le récit conclut : « C'est pourquoi l'homme s'attache à sa femme, et ils deviennent une seule chair. » Ces textes indiquent suffisamment que Dieu a institué le mariage dès le début, et que le mode de génération était l'union sexuelle de l'homme et de la femme. Et tout cela est considéré comme bon.

Le péché originel a consisté non dans une faute sexuelle mais dans une faute d'orgueil. L'homme s'est révolté contre la souveraineté de Dieu. Comme il est dit dans les notes de la « Bible de Jérusalem », « cette révolte s'est exprimée concrètement par la transgression d'un précepte posé par Dieu et représenté sous l'image du fruit défendu ».

la publicité réduit les prix

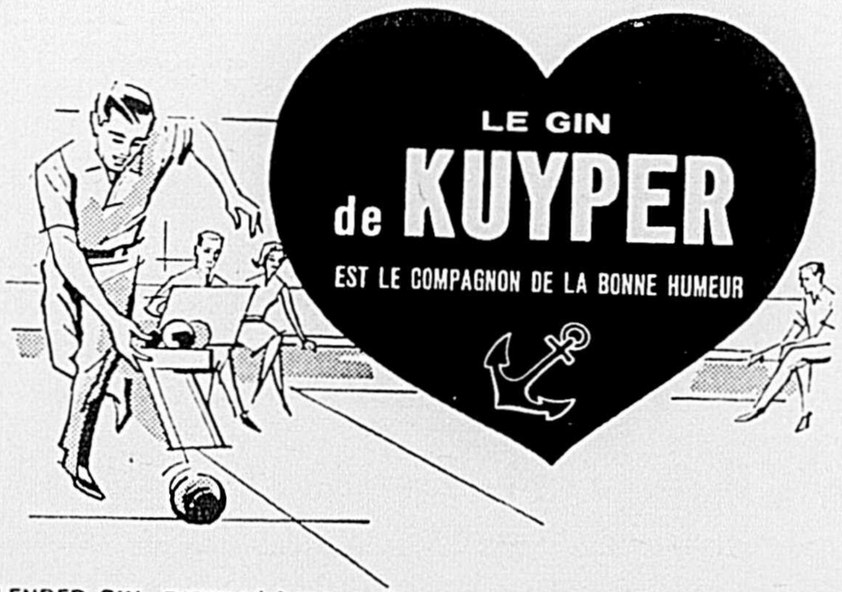
Règle générale, la publicité offre à tous, les produits de l'industrie. Il fut un temps où le petit artisan ne fabriquait que pour les acheteurs de son entourage immédiat : son village ou le quartier de la ville où il exerçait. Avec l'avènement de la grande industrie, la publicité a élargi les horizons du commerce, mettant à la portée des producteurs des marchés régionaux, nationaux et internationaux. En agrandissant les marchés la publicité favorise la grande production ce qui réduit les frais et permet, à cause de la concurrence, de réduire les prix de détail.



Cette annonce
est publiée gracieusement
à l'occasion du
MOIS DE LA PUBLICITÉ

la publicité favorise le consommateur

J'ANNONCE



BLENDED GIN—DISTILLÉ À MONTRÉAL/LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son
DEPUIS 1695

DU MARIAGE AU DIVORCE

Relevé dans une plaidoirie au cours d'un procès récent, ces trois maximes enchaînées, qui ne paraissent pas dépourvues de psychologie.

« On se marie par manque de jugement ».
« On divorce par manque de patience ».
« On se remarie par manque de mémoire ».

TRAVAUX DE VOIRIE DANS LE COMTÉ

SHAWINIGAN – Lundi matin 24 mai, le député du Comté, Me Jean-Guy Trépanier, tenait une conférence de presse pour nous livrer la liste des travaux que la voirie provinciale, exécutera au cours de cette année, sous la direction de l'ingénieur divisionnaire, M. Gaston Meunier.

Il s'agit d'abord de poursuivre l'aménagement des grandes routes provinciales:

A Shawinigan-Sud, un terrassement et un pavage d'1.70 pour le raccordement de la route 19 au viaduc, la construction du Pont Trudel jusqu'à la 125e rue par la 12e Avenue; le raccordement avec la 104e rue et la côte actuelle, sur 48 pieds de largeur. La construction de la nouvelle rue 19 dans l'axe de la 12e Avenue, de la 125e rue jusqu'au Motel Robi, sur 48 pieds de largeur.

A Shawinigan–Ste-Flore–Grand'Mère, sur 2.92 milles, sur une largeur de 200 pieds, avec un terre-plein de 50 pieds au centre, et deux bandes latérales de 50 pieds pour un chemin de service sur chaque côté.

TRAVAUX DIVERS

C'est principalement SHAWINIGAN-SUD, qui aura la belle part, avec le maximum possible de rues asphaltées sur 4.6 milles.

BAIE SHAWINIGAN: un demi-mille d'asphalte dans la côte de Belgoville.

ROUTE de ST-GERARD: les deux courbes dangereuses à la sortie de Shawinigan disparaitront. Une maison sera déplacée pour prolonger la rue Garnier vers St-Gérard; terrassement refait sur une largeur de 66 pieds jusqu'au pont de la Ferme.

STE-FLORE: Pavage de ¾ mille au Rang St-Anatole; asphaltage de la rue Principale du village, etc...

ST-BONIFACE: 0.5 mille de pavage dans le Village.

ST-ÉTIENNE: ½ mille de pavage dans le 5e Rang.

ST-BARNABÉ: reconstruction sur 1.29 mille de la Route des Dallas. Pavage de 1.56 mille sur les routes du Pont Godin et Bournival.

CHARETTE: Pavage de 0.39 mille au 2e Rang et 0.44 mille sur la route allant vers St-Boniface.

ST-ELIE: Pavage d'1.25 mille au 7e Rang et d'1.30 mille au 5e Rang.

POINTE-du-LAC: Réfection de la rue de la Station sur un demi-mille.

YAMACHICHE: Au chemin du bas de la Grande-Rivière, 2 milles de réfection en gravier et un ½ mille d'asphalte sur l'ancienne Route 2.

Pendant une semaine, des productions suisses sur nos écrans

Du lundi 31 mai au dimanche 6 juin, au réseau français de Radio-Canada.



Le complet du voisin n'est pas fait pour vous.

Votre tailleur

ONIL VILLEMURE

Vous invite à visiter son choix d'habits, tout faits et sur mesure. Economisez du temps et de l'argent.

1912, St-Marc — Le: 7-1056

Les Archerots de Sh.-Sud à l'oeuvre depuis mercredi

SHAWINIGAN-SUD – Les Archerots de Shawinigan-Sud ont ouvert leur saison, mercredi dernier, au Collège St-Sauveur, en présence des représentants des autorités municipales et scolaires. MM. Lionel Maillet, commissaire, Gérard Villemure, échevin et Origène Lambert, secrétaire des Archerots ont adressé la parole.

Le Club des Archerots existe depuis mai 1964. La Commission des Loisirs de Shawinigan-Sud, aidée de Mme Guy Plamondon et M. Origène Lambert, mit sur pied le sport du tir à l'arc. Après un mois, le club se lança seul dans la formation des jeunes archers. Après seulement deux mois de pratique, cinq des meilleurs jeunes archers sortaient vainqueurs d'un tournoi à La Tuque. Lors d'un tournoi en septembre 1964, il y avait 17 participants, dont les vainqueurs furent Denis Plamondon, Origène Lambert et Denis Lupien. Le 25 mars 1965, le club Archerot se formait officiellement; Jean-Guy Demers, président, Origène Lambert, secrétaire. Les Archerots tiennent leur pratique dans la salle du college St-Sauveur avec huit cibles situées en avant d'un filet. Les heures de tir sont du lundi au vendredi de 7 à 8h. 30 du soir pour les enfants; les heures de tir pour les adultes de 8h. 30 à 10h. 30 le mardi et le jeudi. Les cotisations sont de $2 pour 2 mois et de $5 pour pour 6 mois.

Les Archerots, qui comptent déjà 53 membres, ont donné, avec l'aide du club de l'Ecole Chapais du Cap-de-la-Madeleine, sous la direction de M. André Guilbeault, une démonstration de tir. Les Archerots ont tiré une trentaine de flèches et ceux du Cap, une soixantaine. Les jeunes archers ont épaté l'assistance par la précision de leur tir.

— Es-tu bien sûr que c'est plus court par là ?

Sans paroles.

ELLE et son petit UNIVERS

par Sylvie

Enfin le printemps! Enfin les oiseaux, enfin les bébés-feuilles aux arbres, enfin les fleurs! MAIS. Car il y a un mais. L'hiver a été dur aux plantes. Tous les jardiniers amateurs et professionnels s'en plaignent. Pas suffisamment de neige protectrice, de sorte que le gel a pris d'assaut les racines pour y semer le ravage. Combat inégal; des douzaines de rosiers, phlox, myosotis, narcisses, iris, etc., sont morts sur le champ de bataille. Tous mes voisins s'en plaignent. Quand on songe à la somme de labeur et de soins apportés à se construire un parterre afin de jouir pendant les trop courts étés d'un coin d'éden à proximité de sa demeure, il y a lieu de rechigner. Jardiniers et jardinières reprendront leurs outils et recommenceront. Mais Seigneur! ce qui me dépasse dans tout ça, c'est que vos pissenlits aient la vie si tenace! Je ne vous adresse pas un reproche, Seigneur mon, Dieu,... c'est une simple constatation de ma part.

-o-o-o-

Qu'est-ce que la ville de Shawinigan-Sud attend pour faire réparer les ventres-de-boeufs qui estropient les rues depuis une couple de mois et risquent d'être la cause d'accidents chez nos automobilistes? Vous voulez que je vous en cite? Il y en a un, dangereux, à l'angle de la rue longeant le St-Maurice et celle du détour du pont, nombre d'autres sur la 3e avenue, la 5e, la 129e rue, et le reste de ces éclopées. Les gens rouspètent et me confient la mission de vous le dire, chères de très chères autorités...

-o-o-o-

La troupe des "CABOTINS" vient de recevoir l'invitation d'aller jouer "Le Médecin volant" de Molière au "Petit Carroussel des Arts", à Berthierville, à l'occasion de la St-Jean-Baptiste. Le "médecin" est donc vraiment... volant, puisqu'il vole hors de nos murs! Félicitations à ces jeunes.

-o-o-o-

L'ELECTRON du Séminaire Ste-Marie offrait dernièrement au public Courteline et Jules Romains. Les étudiants de la troupe, en cette époque de l'année où ils doivent bûcher pour leurs examens, n'avaient certes pas le temps de monter la pièce entière du docteur KNOCK. Tout de même, il ont donné un 2e acte fort potable, car il est bien plus difficile pour les comédiens de présenter un extrait de pièce que la pièce entière. Mon confrère José a souligné "le mérite de chacun des acteurs et la dose d'audace des metteurs en sonne à s'attaquer à si dur morceau" et il a parfaitement raison. "Le Gendarme est sans pitié" de Courteline, désopilant à souhait, était également joliment tourné.

-o-o-o-

Un petit conseil en passant (et ceci s'adresse à tous ceux qui se présentent devant le public, comédiens, musiciens ou artistes): gardez vous toujours de vous croire "arrivés", la perfection n'étant pas de ce monde. Le "vingt fois sur le métier remettez votre ouvrage" du bon vieux Boileau est un sage axiome à l'épreuve des siècles.

-o-o-o-

L'ÉCHO FEMININ aura son buffet d'élection mercredi soir 2 juin à 7h. 30, à l'hôtel Shawinigan. Le conférencier invité est M. Jean Raymond Boudou, professeur de littérature à l'université de Montréal. Le sujet de sa causerie: "Les femmes célèbres à travers les siècles". Hum... cela constituera peut-être la "sauce piquante" du souper...

-o-o-o-

"Le choix des choix" que l'exposition d'arts décoratifs présentée par le Centre d'Art en collaboration avec le Musée de la Province. La plupart des artistes sont des lauréats des concours artistiques du Québec. "Select, et d'une distinction rares" s'exclamaient les gens. La présentation très raffinée était due à M. André Marchand, directeur des expositions au Musée, aidé de Richard Normandin. M. ROLAND BOULANGER, directeur du Service culturel des Arts plastiques au ministère, et délégué du ministre (en l'absence de Pierre de Grandpré, précédemment annoncé) présida—avec M. le promaire Gigaire—la cérémonie d'ouverture. Au cours de sa très intéressante causerie, M. Boulanger fit la différence, pour le profit des invités au vernissage, entre l'artiste et l'artisan, le travail du créateur et celui du simple ouvrier. M. Marchand dit un mot des diverses techniques employées dans les pièces exposées. Dans une exposition de ce genre, nous dit-il, les pièces ne sauraient être nombreuses, car il s'agit avant tout de LA pièce, celle servant de normes aux autres. Tapisseries, céramiques et émaux sont magnifiques Quant à l'orfèvrerie il y a là des trésors de vases sacrés: ostensoir, encensoir, bénitier, calices, etc. Une pièce entre autres vaut $2,500 dollars. Cela vous onne une idée de la qualité de l'exposition.



Les fiancés du diocèse de Trois-Rivières et des diocèses environnants sont venus consacrer leur futur foyer à Notre-Dame du Saint-Rosaire, au Sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine. Sur cette photo, S.E. Georges Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, s'apprête à bénir les représentants des fiancés, agenouillés devant lui.

Tout yeux et tout oreilles



VOS CHEVEUX

Cette semaine, j'ai reçu une question qui, à mon avis, est très intéressante. Tu vas constater qu'avec les questions qui me sont posées que la colonne "tes cheveux" sera de plus en utile.

Une amie de "Femina", qui porte le nom de Suzie, me la pose.

Q.- Je voudrais avoir des renseignements pour prendre le métier de coiffeuse. Quel cours devrais-je prendre? Je te félicite, Emile, de ta chronique et te remercie à l'avance de ta réponse.

R.- Pour débuter il faut ton certificat de 9e année, et dans quelques années, peut-être la 11e année. Tu dois écrire ton inscription à l'école que je te conseille. Ecole des Métiers Commerciaux, 1265 rue St-Denis, Montréal. Cette école n'est pas la propriété d'une personne, mais bien une école du Gouvernement. Tu as l'avantage de bourse d'étude et de professeurs très spécialisés.

Il y a aussi le Comité Paritaire à 983 rue Royale, Trois-Rivières, dirigé par M. Delphis Lachance qui te donnera les renseignements sur toutes les écoles en province.

J'espère que ceci répond à ta question, je te remercie de ta confiance et souhaite que beaucoup de "Fémina" suivent ton exemple.

Un ami Émile BLAIS.

ÉLECTROLYSE
(épilation définitive
des poils superflus)



Epilation — ondes-courtes — électro-coagulation — pince — cire —peeling profond et léger — massage facial acné — points noirs — cellulite — teinture des cils et sourcils — manicure — maquillage analyse gratuite de la peau — discrétion absolue — Votre esthéticienne diplômée du

STUDIO DES CÈDRES
Mme Armand Désilets. E.E.D.
6 ans d'expérience
128 Des Cèdres LE. 6-4058
Entre 1ère et 2e rues

MADAME 20e SIÈCLE

PETITS PROBLEMES AUTOUR...

DES MITES

Elles nous reviennent avec la même régularité que le printemps dont elles sont une des rançons.

IL FAUT LES GAGNER DE VITESSE

— Tiens, une mite, il va falloir que je me procure des insecticides...

Peut-être avez-vous fait cette réflexion en voyant voleter les petits papillons jaunâtres. Mais il est trop tard. La mite que vous avez vu voler, et sans doute bon nombre de ses congénères, ont déjà déposé leurs œufs.

C'est donc aux tout premiers jours du printemps, dès que le temps se fait un peu plus doux, qu'il faut mener la campagne anti mites. Et même, dans les appartements comportant le chauffage central ou, en général tous ceux où règne durant tout l'hiver une température égale et assez élevée, la lutte devrait être permanente, car on y trouve des mites en toutes saisons.

PREMIÈRE ARME : LA PROPRETÉ

Les taches, les saletés, la poussière attirent les mites; surtout les taches grasses ou de matières organiques : sueur, sang, etc. Il importe donc de nettoyer, dégraisser, détacher, pourchasser les poussières au fond des poches, dans les replis des ourlets, les rabats des poignets, sous les revers et les cols.

La plupart des lainages sont maintenant lavables, profitons-en car la lessive est encore le moyen de nettoyage le plus radical, dans ce cas; même si elle ne fait pas disparaître certaines taches colorantes, celles-ci ont perdu leur pouvoir d'attraction. Naturellement, il faut prendre les précautions voulues pour ne pas feutrer la laine au lavage, mais ceci est une autre histoire.

DEUXIÈME ARME : LE MOUVEMENT

Les œufs et les larves n'aiment pas à être dérangés. Le meilleur moyen de leur assurer une éclosion sans histoire aux dépens de nos vêtements est de les laisser bien tranquilles.

Par contre, si les vêtements et autres objets sont souvent remués, secoués, battus, il y a de fortes chances pour que, même si les mites y ont pondu, les œufs en soient chassés avant l'éclosion ou que les larves n'aient pas le temps de s'y engraisser. C'est ainsi que l'on peut remarquer que les vêtements portés journellement ou presque ne sont presque jamais attaqués. Mais si vous laissez quelque temps en repos des lainages qui restent en service et que vous ne pouvez donc enfermer, pensez à les secouer et battre souvent, de préférence dehors, par une journée ensoleillée.

TROISIÈME ARME : L'ISOLEMENT

Les fourrures, les manteaux d'hiver, les gros lainages qui ne serviront plus avant l'automne devront être mis à l'abri de la visite des hôtes indésirables.

Pour les vêtements, vous pouvez utiliser des housses de plastique et, pour les lainages, bonnets, etc, des cartons bien fermés, mais les fermetures doivent être absolument hermétiques, car il suffit d'un minuscule interstice pour livrer passage à la mite qui, une fois dans la place, s'en donnerait à cœur joie. Vérifiez donc la fermeture (généralement à glissière) des housses et tirez-la jusqu'en haut.

QUATRIÈME ARME: LES ANTIMITES

Ils sont nombreux quant à leur forme : poudre, cristaux, liquide, boules, blocs, pastilles. Quant à leur nature, la plupart sont à base de paradichlorobenzène; on a, en grande partie, renoncé à la naphtaline de jadis, efficace certes, mais qui imprégnait les vêtements d'une odeur désagréable et si tenace qu'il fallait les aérer pendant plusieurs jours avant de pouvoir les porter.

Les vapeurs dégagées étant, généralement, plus lourdes que l'air, il faut placer les produits dans la partie supérieure de la housse, de l'armoire ou du carton. Il faut aussi ne pas oublier de les renouveler quand ils sont évaporés. La pellicule plastique qui entoure les blocs et les rouleaux de pastilles a pour but d'empêcher l'évaporation du produit; pour faire durer celui-ci plus longtemps, on peut ne le libérer de son enveloppe que peu à peu; seule, la partie à l'air libre s'évaporera.

En principe, il n'y a pas d'inconvénients à ce que les produits touchent les tissus et lainages; cependant, surtout pour des tissus très fragiles, mieux vaut éviter de les mouiller d'insecticide liquide.

POUR LE COMBAT, RASSEMBLEZ TOUTES LES ARMES

Les différentes armes que nous venons de passer en revue devront être combinées pour assurer la victoire.

En effet il ne servirait à rien, par exemple, d'enfermer soigneusement les vêtements dans une housse hermétique si, par suite d'un nettoyage insuffisant, on enfermait avec eux quelques œufs de mites; ce serait installer le loup dans la bergerie.

Voici donc, résumé, l'ordre des opérations :

1. Secouage, battage, brossage, juste avant le rangement pour les pièces qui ne serviront plus jusqu'à l'automne; fréquemment renouvelés pour celles qui restent en service.
2. Lavage ou nettoyage aussi rigoureux que possible.
3. Aussitôt après les deux premières opérations, rangement dans un emballage hermétique, avec :
4. Antimites, par mesure de précaution supplémentaire, dans les emballages et, fréquemment renouvelés dans les armoires ou tiroirs des pièces restées en service.

Tout ceci concerne les vêtements et lainages; nous verrons, dans un prochain article, comment protéger les autres objets que les mites risquent d'endommager.

CITRONNELLE.

● Des noms à retenir ● Des endroits à fréquenter
Pour vous assurer QUALITE — SERVICE et Meilleure Valeur

Marcel CHRÉTIEN
Tél. 6-5846
CHAUSSURES ET VALISES
159 5e rue SHAWINIGAN

LA JOLIE Madame
Tél. 6-3818
CORSETERIE · LINGERIE
165 5e rue SHAWINIGAN

Membres du CENTRE D'ACHAT du Grand Shawinigan

L'Équipe FÉMINA vient te rencontrer, toi ....

'ADOLESCENTE FACE A LA VIE!'



Suite et fin de notre interview avec cinq garçons.

Q.— Que reprochez-vous le plus aux filles?
P.S.— Les garçons parlent ici des filles "En Général".

JULIEN: De déguiser la vérité, elles n'y vont pas franchement, mais font toutes sortes de détours inutiles. 2) elles manquent de naturel, jouent la comédie, tellement bien parfois qu'on se croirait au théâtre.

MIKE: Et avec ça, elles nous prennent pour des 'caves" et pensent qu'on ne s'en aperçoit pas.

JEAN-PIERRE: Surtout lorsqu'elles nous disent, "ça m'est égal"... et tout à coup se mettent à pleurer; c'est à n'y rien comprendre!

JULIEN: Oui, ça nous agace, ce que je remarque au sujet des filles aussi, c'est qu'elles ont peur, peur de perdre le gars qu'elles rencontrent et, pour ça, approuvent tout ce qu'il lui dit. Pourquoi lorsque nous parlons d'un sujet qu'elles ne comprennent pas, ne nous le disent-elles pas franchement? On aimerait bien mieux ça qu'être avec un "perroquet qui dit oui, continuellement.

ANDRE: Oui, c'est vrai les filles manquent de conversation et sont artificielles; si elles lisaient davantage.

MIKE: Et excentriques aussi. Non, mais si elles se voyaient l'air maquillées comme des "pin-up"!

JULIEN: Et ce qu'elles sont "moutons", si une se coiffe ou s'habille d'une manière, la semaine après, elles se ressemblent toutes.

MICHEL: Moi ce que je leur reproche, c'est leur indépendance; une journée elles nous saluent, le lendemain elles ne nous regardent même pas! Ce qu'elles sont compliquées!

MIKE: Une fille qui fume sur la rue, c'est très très laid.

JEAN-PIERRE: Et celles qui ont un langage vulgaire, ça nous dispose mal vis-à-vis d'elles.

MIKE: Pourquoi les filles exagèrent-elles tout?

EQUIPE FÉMINA: Parce que ce sont des femmes, tout simplement.

JULIEN: Ouais! dites-leur donc aussi, et c'est important, que nous trouvons que plusieurs ne savent pas s'habiller selon les circonstances. Des pantalons, c'est beau quand c'est le temps d'en parler; mais parlez-moi d'une belle petite robe, non, mais c'est-y beau!

JEAN-PIERRE: Oui, avec leurs éternels pantalons; lorsqu'elles s'en vont on ne sait plus si c'est une fille ou un gars qui marche devant nous.

MICHEL: Ça c'est vrai, plusieurs ont des démarches de garçons.

JULIEN: Et il y a celles qui aiment faire "poissonner" le gars; elles savent que ce ne sont que des étudiants et pourtant au restaurant, commandent ce qu'il y a de plus cher. On les juge celles-là, et vite à part ça!

EQUIPE FÉMINA: Vous les aimez bien quand même, hein?

TOUS: Oui, mais avec quelques petites restrictions...

X X X

Et voilà, c'est terminé. L'Equipe Fémina, composée ce soir-là de trois jeunes femmes, a eu chaud à bien des moments, et si notre rôle n'avait pas été d'interviewer, donc d'écouter, nous en aurions eu long à leur expliquer sur le comportement de nos filles; ça viendra, peut-être même des jeunes féminas qui voudront s'expliquer à leur tour! Qu'en pensez-vous les filles?

Et c'est tout. Ces garçons, dont nous venons de reproduire fidèlement la conversation, nous ne les avons pas inventés, ils existent. Ce qui nous a impressionnées, c'est leurs exigences. Ils demandent beaucoup aux filles, mais sont prêts de leur côté à faire des efforts. Nous ne savons pas ce que la vie fera d'eux, mais nous sommes certaines qu'ils ont pris un bon départ.

Toi aussi, jeune amie, tu peux prendre un bon départ à condition d'avoir des exigences vis-à-vis de toi-même. 1) Passer aux yeux des garçons pour une fille qui ne "marche" pas c'est avoir des exigences 2) Savoir dire non aux entrainements et sollicitations, c'est avoir des exigences 3) Ne pas confondre les amours et l'amour, c'est avoir des exigences 4) Ne pas déclarer "j'aime" au premier battement de coeur c'est avoir des exigences. Tu n'es pas prête pour le mariage, mais tu es prête pour une bonne entente avec les garçons. Profite de ces quelques années d'attente pour bien les remplir activement et généreusement; c'est ainsi que tu acquerras le jugement et la maturité nécessaires pour reconnaître le véritable amour.

X X X

Cet interview a pu être rendu possible grâce à la belle collaboration de: Jean-Pierre BRODEUR, Ecole Supérieure Saint-Joseph; André BOUFFARD, Université d'Ottawa; Mike GRENIER, Institut de Papeterie Trois-Rivières; Michel GARCEAU et Julien GÉLINAS, Institut de Technologie Shawinigan.

L'Equipe Fémina les remercie sincèrement et leur dit: à la prochaine, car qui sait?

COURRIER

Q.— Est-ce que les rencontres mixtes peuvent nuire aux études?

(Chant d'Oiseau)

R.— Voilà ce que j'en pense. Pour un garçon et une fille qui se rencontrent à l'occasion en camarades, sans qu'il existe d'attache amoureuse entre eux, je ne crois pas qu'il y ait danger que cela nuise aux études. Cela peut même les stimuler, surtout si tous les deux sont au même degré scolaire. Mais, par contre, je ne suis pas en faveur des sorties régulière entre garçons et filles. Vois-tu, on ne demeure pas toujours camarades; des sentiments plus tendres prennent place, et c'est alors que cela peut nuire aux études, surtout chez la fille, et je m'explique. Il est très facile pour le garçon de faire le décalage entre sa vie affective et sa vie d'étudiant. Lorsqu'il est à l'école, il peut facilement oublier son amie (non pas qu'il l'aime moins), surtout s'il est intéressé par le cours qu'il suit. Il n'en est pas de même pour la fille. Celle-ci, étant toute sensibilité, il lui est très difficile et même souvent impossible de dissocier les deux. Si elle aime un garçon, elle y pensera constamment et cela nuira à ses études. Voilà pourquoi je crois que les sorties entre jeunes garçons et jeunes filles durant le temps des études ne sont pas toujours à recommander. J'espère "Chant d'Oiseau" avoir répondu à ta question.

X X X

Q.— J'ai 15 ans et j'aime un garçon depuis plus d'un an. Une amie m'ayant confié que je l'intéressais, j'ai voulu faire savoir à ce garçon qu'il en était de même pour moi. Actuellement il sort avec une autre fille, mais comme elle n'est pas jolie, je suis certaine qu'il ne l'aime pas. Quant à moi, j'en rêve la nuit, je ne réussis plus en classe et aucun autre garçon ne m'intéresse. Je dois dire cependant, que je ne lui ai jamais parlé, mais que je le connais par regards, sourires et danses. Pourriez-vous m'aider à trouver un moyen pour le garder, parce que j'ai peur de le perdre? Si je vous écris, c'est que je sais que vous êtes jeunes et que vous nous comprenez?

DOUDE

R.— Jeune amie Doude. Pour commencer, je te prie de m'excuser si je dois te faire mal, mais tu es tellement sympathique que je ne voudrais pas que tu perdes le plus beau de ta vie à attendre un amour qui ne t'est peut-être pas destiné. Tu dis que tu aimes ce garçon depuis un an, mais est-ce que ce sentiment est réciproque? Ne crois-tu pas que si ce garçon avait été attiré par toi, il aurait tout fait enfin pour te rencontrer et te parler. Tu ajoutes qu'actuellement il sort avec une autre fille, mais qu'il ne doit pas l'aimer parce qu'elle n'est pas jolie. En vieillissant, tu apprendras que l'amour ne se base pas seulement sur la beauté physique, mais surtout sur le charme et la personnalité. Cette jeune fille n'est peut-être pas jolie, mais elle doit être très charmante et avoir beaucoup de personnalité. Enfin, Doude, demande-toi sincèrement si le fait que ce garçon te soit tellement inaccessible, ne te l'a pas fait idéaliser. Vois-tu, l'être humain est ainsi fait: plus une chose est difficile à atteindre, plus il y tient. Alors, essaie d'oublier ce garçon. Si tu le rencontres de nouveau, sois le plus naturel possible. Cela va te demander beaucoup, mais je suis persuadée que tu y parviendras. Aussi, si tu le veux, tu vas essayer de t'occuper le plus possible. Le travail est le meilleur moyen pour oublier. D'ailleurs, jeune amie, à ton âge, il y a tellement de choses intéressantes que tu peux faire et qui t'aideront à développer ta personnalité, que je suis persuadée que très bientôt tu retrouveras ton beau sourire et que tu marcheras avec confiance vers l'avenir. Bonne chance, Donne-m'en des nouvelles.



X X X

La semaine prochaine: courrier et Emile, notre copain coiffeur. A toutes celles qui ont commencé leurs examens de fin d'année la meilleure des chances et plusieurs 90 et 100%.

X X X

N'oublie pas: lorsque tu auras une minute à toi, écris-nous à:
Adolescente, face à la vie,
Echo du St-Maurice
C.P. 67, Shawinigan.

Dans nos cinémas

Débutant

le 29 mai

Auditorium

"CINQ FILLES EN FURIE"
Avec: Colette Régis

"CHACUN SON PARADIS"
(Couleurs)

Mercredi jeudi vendredi 2, 3, 4 juin

"PYJAMA POUR DEUX"
(Couleurs)
Avec: Rock Hudson, Doris Day

"ROI DES IMPOSTEURS"
Avec: Tony Curtis, Joan Blackman

CARTIER

"Ne m'envoyez pas de fleurs"
(Technicolor)
Avec: Rock Hudson, Doris Day

"L'île des dauphins bleus"
(EastmanColor)
Avec: Celia Kaye, Larry Tomassin

Mercredi jeudi vendredi, 2, 3, 4 juin

"Pas de lauriers pour les tueurs"
(Couleurs—Cinemascope)
Avec: Elke Sommer,

"Les bijoux du Pharaon"
Avec: George Sanders

CAPITOL

"ZIN ZIN D'HOLLYWOOD"
Avec: Jerry Lewis Brian Donlevy

"Des filles encore des filles"
(Technicolor)
Avec: Elvis Presley Jeremy Slate

Mercredi jeudi vendredi 2 3 4 juin

"LA FILLE DU PORT"
Avec: Dédé d'Anvers

"LE VOLEUR DE millions"
(EastmanColor)
Avec O.W Fisher Ingrid Andrée

ROXY

"Pas de lauriers pour les tueurs"
(Couleurs—Cinemascope)
Avec: Elke Sommer

"Les bijoux du Pharaon"
Avec: George Sanders

Mercredi jeudi vendredi 2 3 4 juin

"Ne m'envoyez pas de fleurs"
(Technicolor)
Avec: Doris Day Rock Hudson

"L'île des dauphins bleus"
(EastmanColor)
Avec: Celia Kaye Larry Tomassin



TOUJOURS LÀ—AVEC DE L'ARGENT POUR TOUTE RAISON VALABLE

vacances ◇ réparations de votre auto ◇ comptes en souffrance ◇ améliorations domiciliaires ◇ meubles neufs ◇ dépenses imprévues. De $50.00 à $2,500.00 OU PLUS

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ

794 5ième rue Téléphone LE-7-7250

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

NF-65-4F

CHASSE PÊCHE







par MAURICE FAFARD

Vous n'êtes pas sans avoir discuté de chasse et de pêche avec un braconnier, qui vous a certainement parlé de ses chasses fructueuses et de ses pêches miraculeuses. Sans que soit tout-à-fait véridique les 50% de ses vantardises, il contient pourtant un fond de vérité. Si j'en juge par les histoires qui m'ont été racontées par ces mêmes types et par l'expérience que j'ai gagnée auprès d'eux, nous serons donc d'accord pour admettre que ce sont de fameux pêcheurs et de vrais memrods... Mais pourquoi? Tout simplement parce qu'ils se donnent la peine de marcher et de pêcher loin des bâtisses des clubs pour éviter le gardien et pour pêcher, comme vous aimez si bien le faire, sans être dérangés.

Les pêcheurs, que j'appelle braconniers parce qu'ils pêchent sur des territoires privés qui leur sont interdits, mais qui ne sont pas, en réalité, des braconniers condamnables à l'instar de ceux qui pêchent avec de la dynamite, de la chaux, du carbure ou des filets, ce sont plutôt des naturalistes qui, parfois, n'ont pas les moyens de se payer un club et qui, dans leur fort intérieur, n'acceptent pas le fait qu'un résident du Québec, plus riche qu'eux, ait plus de droits qu'eux-mêmes sur la faune aquatique terrestre; il considère la forêt comme sienne.

Il ne m'appartient pas de juger s'il a tort ou raison; je veux tout simplement vous faire comprendre que, dans 90% des cas, ces pêcheurs ne commettent aucune destruction du moment qu'ils se contentent de la limite permise par la loi; ayant, en général, le sens de l'observation et de l'orientation, ils ont dû apprendre à pêcher par eux-mêmes dans des eaux surveillées et, bien des fois, après avoir parcouru des portages de cinq et même dix milles.

Je me souviens d'avoir invité un de ces "naturalistes" à mon club de pêche, rendu sur place, il me désigna un lac où nous savions trouver de la grosse truite, mais où, par contre j'avoue n'avoir jamais réussi de pêche-miracle. Il me conduisit près d'une décharge, pas très loin de la rive et me conseilla de pêcher dans vingt-cinq pieds d'eau; ce que je fis pour lui être agréable, tout en me réservant le droit de m'en aller à mon trou de pêche préféré si, après deux heures, je n'avais rien pris du tout... Eh! bien, croyez-le ou non, au bout de deux heures de lancer léger, je pouvais admirer dix belles truites d'une livre et demie à deux livres. Au retour de notre excursion, en se versant une rasade de fort, il m'avoua que les truites mordaient habituellement encore mieux que cela; j'en déduis qu'il connaissait mon club mieux que moi et que, s'il m'arrive de revenir quelquefois bredouille, c'est que l'effort physique me fait peur et que, trop souvent, le "luxe" nous amène, pour éviter la fatigue, à nos traditionnels trous de pêche.

...Conclusion: pour réussir, éloignez-vous des camps puisque la majorité des clubs dans le Québec jouit sous bail d'une moyenne de quinze lacs, certains même en possédant jusqu'à trente et quarante sans compter les mares... Les avez-vous tous pêchés ces lacs, principalement ceux qui dorment au bout de votre territoire? Si non, faites-le; en plus de revenir avec une belle pêche, vous vous débarrasserez de votre mauvaise graisse accumulée durant l'hiver, et vous apprendrez pareillement que pêcher ne consiste pas à user son fond de culotte sur un banc de chaloupe.

Chasse et pêche



Vous aimez la chasse ou la pêche... ou les deux? Si oui, pas de problèmes; sinon, c'est peut-être que vous n'en connaissez pas assez les secrets. Quoi qu'il en soit, une nouvelle série d'émissions hebdomadaires intitulée *Chasse et pêche* sera présentée au réseau français de Radio-Canada tous les lundis soir à 9 h. 30, à compter du 7 juin. L'animateur sera un des meilleurs chroniqueurs du Canada français: SERGE DEYGLUN, et peut-être aussi celui qui dit le plus franchement ce qu'il pense.

Vous pouvez vous procurer
La Revue Chasse et Pêche
du Québec
dans toutes les librairies

Un championnat mondial de nage par équipes à La Tuque



La ville de La Tuque organisera pour les 24 et 25 juillet un événement extraordinaire dans le domaine de la nage internationale professionnelle. Cet événement, qui devrait attirer des milliers de spectateurs, s'appellera le 24 Heures La Tuque. A cette occasion, les géants internationaux de la nage professionnelle s'affronteront dans une lutte de 24 heures, dans les eaux du Lac St-Louis, pour une bourse de $5,200. Ils auront à parcourir une distance d'au moins 72 milles par équipe de deux, ce qui représente plus de 144 tours du Lac.

L'événement débutera le samedi 24 juillet à 3 heures pour se terminer le lendemain 25 juillet à 3 heures. Parmi les grands noms, mentionnons Georges Park, Tom Park, Jacques Amiot, Robert Cossette, Réjean Lacoursière, etc.

Le 24 Heures de La Tuque aura lieu 15 jours avant le marathon du Lac St-Jean. Mentionnons de plus que le 24 heures de La Tuque adhère officiellement au palmarès des grands marathons mondiaux de la nage professionnelle et qu'il est supporté par la Fédération Mondiale des Marathons de Nage Professionnelle.



Spécialement formulée pour les exploitations agricoles... une graisse premium tous usages qui lubrifie toutes vos machines

LA NOUVELLE GRAISSE BLEUE UNITOL ESSO

- graisse pour châssis et roulements
- utilisation facile, même à basse température
- une seule variété de graisse pour tous les usages, donc pas de risque d'erreur
- achats simplifiés: une seule graisse pour tous les usages
- protège contre la rouille, même lorsque le matériel est au repos



OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT!
Rabais de $5.00
sur l'achat d'une caisse de 30 cartouches de graisse Unitol et d'un pistolet à graisse Pistolmatic Esso

Valeur – $19.90
Maintenant $14.90 seulement

Esso Efficacité accrue de votre matériel agricole grâce à votre agent Esso Imperial

MASSICOTTE & FRÈRE
2248 Champlain — Le 6-3519
Shawinigan

G. LUPIEN
464, 2e Rue — Le 6-2931
Shawinigan



Échos Sportifs

par Jean-Marie HAMMOND

SKI

Le projet du Centre de Ski s'appellera Mont Shawinigan, et soumis au Conseil par le Comité de recherches, comporte plusieurs avantages qu'il vaut la peine de signaler. En effet, le projet de municipaliser le ski intéressera tous les citoyens de Shawinigan et aussi des environs. En agissant de cette façon, le Comité a indique qu'il s'occupait du tourisme en notre ville. Il y a aussi le fait qu'il en coûtera une somme modique aux skieurs pour faire du ski particulièrement ceux de Shawinigan, alors que les skieurs de l'extérieur seront tout autant choyés. Mentionnons le fait que le pente de ski, qui sera bien située, permettra de faire du ski jusqu'en avril avancé. Il faudra que le Conseil, cependant, apporte toute son attention à ce projet et qu'il y donne suite, si nous considérons l'aspect municipal et touristique de l'affaire, car le projet est rentable et intéressera une grande partie de la population. Espérons que le Conseil y donnera maintenant toute l'attention voulue à ce projet, car nous savons maintenant qu'un très grand nombre de skieurs sont emballés par ce projet.

BASEBALL

Si la population continue à supporter les Jets de Shawinigan comme elle l'a fait jusqu'à maintenant, le baseball parviendra à connaitre l'élan qu'il mérite et le baseball mineur en profitera. Déjà la base mineure est bien partie et les Jets contribuent à garder l'intérêt. Dimanche dernier, les Jets ont remporté une belle victoire de 4-3 sur Grand-Mère. Il est a remarquer la belle tenue de plusieurs joueurs qui jouaient dans le mineur il y a plusieurs années. C'est la seule et bonne façon de construire pour l'avenir. Les Lafrenière, Gilbert et Lessard verront leurs efforts récompensés bientôt.

GOLF

Une grande activité règne au club de Golf de Shawinigan-Sud. Mentionnons ici que le premier tournoi majeur de la saison, soit le tournoi O'Keefe, se tiendra les 4, 5 et 6 juin prochains. Près de 200 joueurs sont attendus. Ailleurs, on se plaint de la condition des vers, mais à Shawinigan-Sud, c'est le contraire qui se produit. Gilles Bourassa fait donc de l'excellent travail et les activités du golf sont nombreuses. Avec la tenue du tournoi O'Keefe, le golf sera définitivement lancé.

TENNIS

Maurice Béliveau et Roger Gilbert feront encore partie de la Ligue du bureau de direction de tennis Inter cités, cette saison. Nous savons que beaucoup d'intérêt entoure cette ligue. Parmi les clubs qui en font partie, il y a le Parc St-Maurice, le Laurentien de Shawinigan-Sud et le Shawinigan-Sud et l'Aiglon. Nous trouvons tout de même bizarre qu'il n'y ait pas plus de clubs a Trois-Rivières, du Cap et de Grand-Mère. Est-ce que le tennis serait à la baisse dans ces villes?

TIR À L'ARC

Quelques sportifs de Shawinigan-Sud ont fondé un club de tir à l'Arc pour les jeunes, club qui semble très bien fonctionner les adultes peuvent également en faire partie. Ce club me rappelle il y a quelques années la réunion de plusieurs archers de notre ville qui occupaient leur loisir avec le tir à l'arc sur le terrain de l'Aluminium. Ces sportifs retourneraient peut-être à leurs premières armes? Si oui, ils n'ont qu'à communiquer avec M. Jean-Guy Demers, Tél. 9-9242 ou Origène Lambert, tél. LE 6-3409.

Une Ligue de tennis Inter-cités à 4 clubs

Quatre clubs formeront les cadres de la ligue inter-cités de tennis, cette saison. Cette ligue entreprendra sa 7e saison, le 2 juin prochain à Shawinigan-Sud et à Trois-Rivières. M. Maurice Béliveau, président sortant de charge, a été réélu président.

Au cours d'une assemblée, tenue à l'hôtel Shawinigan, les heures, les dates des rencontres ont éte fixées en plus de préciser les séries éliminatoires. Celles-ci débuteront le 14 juillet. Les clubs, qui font partie de la ligue cette saison, sont le Parc St-Maurice de Shawinigan, le Laurentien (club de golf de Shawinigan-Sud), le Shawinigan-Sud et l'Aiglon de Trois-Rivières. Lors de l'ouverture de la saison, le St-Maurice jouera le Laurentien et le Shawinigan-Sud visitera l'Aiglon. Toutes les rencontres seront disputées le mercredi soir. En plus de M. Béliveau, le bureau de direction comprend: MM. M. Touzin de l'Aiglon, R. Bazin du Laurentien et R. Gilbert du Parc St-Maurice. Voici la cédule:

2 juin, St-Maurice vs Laurentien et Shaw.-Sud vs Aiglon.

9 juin, St-Maurice vs Aiglon et Laurentien vs Shaw.-Sud.

16 juin, Aiglon vs Laurentien et Shaw.-Sud vs St-Maurice.

21 juin, Aiglon vs Shaw.-Sud et Laurentien vs St-Maurice.

28 juin, Laurentien vs Aiglon et St-Mauvice vs Shaw.-Sud.

7 juillet, Shaw.-Sud, vs Laurentien et Aiglon vs St-Maurice.

Les Jets de Shawinigan victorieux par 4 3

SHAWINIGAN – Près de 400 personnes ont vu les Jets de Shawinigan faire subir au Grand-Mère son premier revers en triomphant par 4-3 grâce à un simple de Jean-Claude Vincent, à la huitième manche. Réal Marineau, qui avait relevé Edèze Villemure à la Septième manche, a été crédité du gain. Quant à Gérard Maurais, il a été débité de la défaite.

Les Jets de Shawinigan ont frappé dix coups sûrs contre seulement cinq pour Grand-Mère. Réal Marineau, en plus de bien se comporter au monticule, s'est distingué également au bâton lorsque son coup sûr a permis le point égalisateur. Jean-Claude Vincent a obtenu deux coups sûrs en quatre apparitions au bâton. Gilles Désaulniers a fait le plus bel arrêt de la rencontre à la quatrième manche sur un ballon de Michel Collins. Gilles Grenier, qui a fait un bel arrêt à la neuvième manche, a fait compter les deux premiers points du Shawinigan avec un double, tandis que Pierre Désy, une recrue, a été le meilleur frappeur avec trois simples.



— Zut! Voilà que j'ai des brûlures d'estomac!

N'attendez PAS de MOURIR pour vous bien VETIR



LE. 9-4541

DOYON
CONFECTION MERCERIE
CENTRE DOBEL
Avenue St-Marc
SHAWINIGAN, P.Q.

Tournoi O'KEEFE les 4, 5 et 6 juin

Jacques PÉPIN gagne en vélo le 24 milles

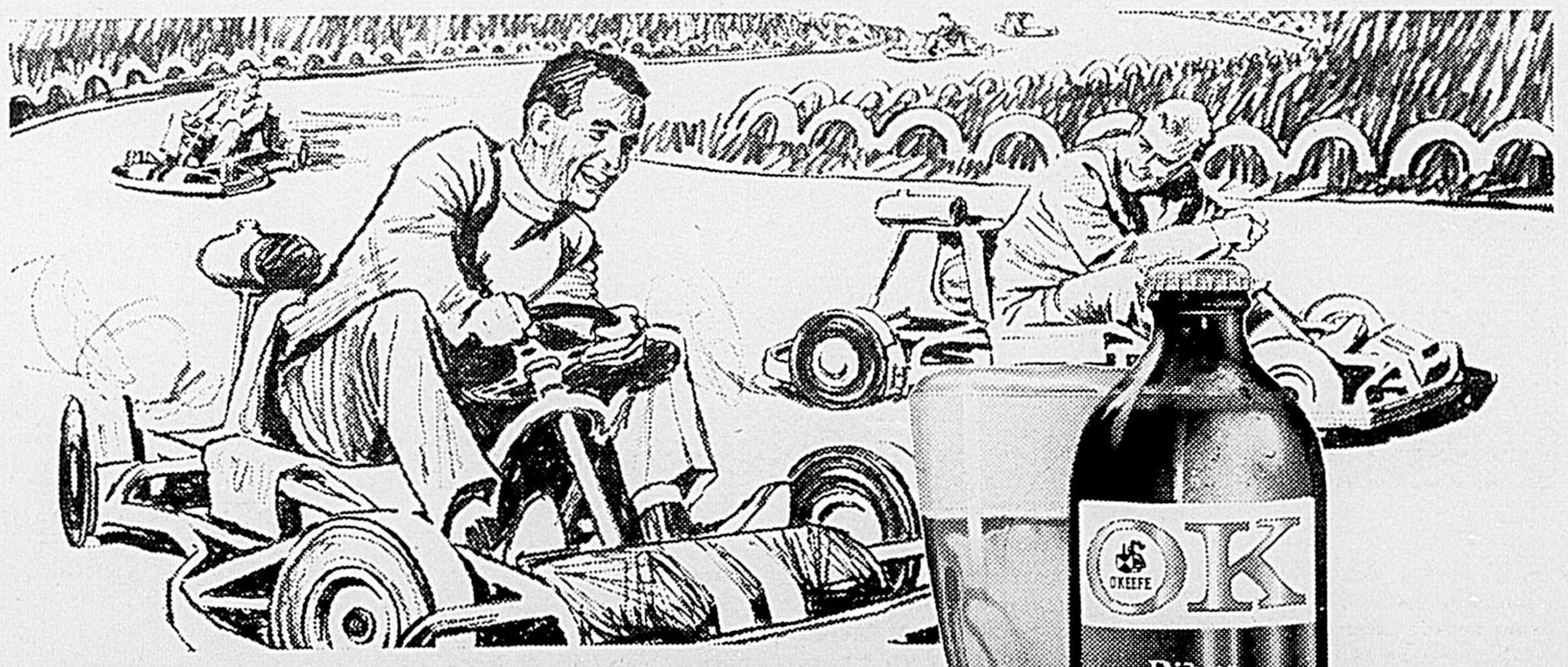
Lors d'une course disputée entre St-Louis de France et St-Luc-de-Vincennes, aller et retour, Jacques Pépin, du Cap-de-la-Madeleine, a remporté une brillante victoire avec un temps d'une heure et dix secondes. Il triompha à l'arrivée de Jacques Robert de Trois-Rivières, Marcel Jobin de Shawinigan, et Percy Charland de Trois-Rivières et de Serge Bertrand de Shawinigan.

Jean-Pierre Picard termina en 5e position malgre une crevaison. Marcel Jobin, Serge Bertrand et Jean-Pierre Picard, qui accusaient un retard de 2 minutes sur le peloton, réussirent à combler ce déficit. Cette course comportait une distance de 24 milles.

Voici le classement général: Jacques Pépin, Cap, 1h. 10m. 10s. 2e) Jacques Robert, T-R, 1h. 10m. 13s. 3e) Marcel Jobin, Shaw. 1h. 10m. 14s. 4e) Percy Charland, T-R. 1h. 10m. 14s. 5e) Serge Bertrand, Shaw. 1h. 10m. 13s. 6e) Jean-Pierre Picard, 1h. 10m. 30s. 7e) Roberto Piccinin, 1h. 12m. 8e) Claude Noel, T-R. 1h. 13m.

SHAWINIGAN – Le club de golf de Shawinigan bourdonnent d'activités. En effet, on annonce pour les 4, 5 et 6 juin 1965 le premier tournoi majeur de la saison. En effet, la brasserie O'Keefe tiendra son 6e tournoi annuel auquel près de 200 joueurs sont attendus. Grand'Mère et La Tuque peuvent faire parvenir leur inscription en téléphonant au club de Golf Shawinigan, LE 6-3044. Le prix d'inscription pour les hommes est de $3.00 et pour les dames de $1.50. Les dames joueront le vendredi 4 et les hommes de classe B et C le 5 juin; ceux de classe A joueront le dimanche 6 juin.

D'autre part, Henri-Paul Doucet s'est signalé avec un 70 (net) pour décrocher le trophée Standard. Le tournoi Standard de 18 trous s'est tenu dimanche le 23 mai. Paul Pruneau avec un 71 et Jim Gilbert avec un 75 se sont classés respectivement 2e et 3e. Samedi dernier le 22 mai, les golfeurs de Shawinigan ont rendu visite à ceux du Métabéroutin de Trois-Rivières. 36 joueurs de Shawinigan ont participé à cette compétition. Le Métabéroutin de Trois-Rivières l'a emporté par 29½ à 24½.



On sait s'amuser au Québec
Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.

Buvez O'Keefe la bière douce!

65-33F



Regards sur la semaine

*Samedi matin, en compagnie de plusieurs membres des Loisirs de Shawinigan-Sud de Club Camping et Caravaning de la Mauricie, du maire LACOURSIÈRE et de plusieurs échevins, nous avons parcouru à pied le domaine de l'Hydro Québec, sur la droite du chemin qui mène au Trou du Diable, qui se prêterait magnifiquement, sans gros frais d'installation, à un sous-bois de campeurs et de roulottiers... L'Hydro consentira-t-elle à l'utilisation de ces terrains vacants pour établir un superbe relais touristique au porche de notre Vallée?

*L'échevin Philippe BOULANGER nous a promis de réunir sous peu les "survivants" et témoins, comme lui, de la carrière longeant la voie ferrée, dont le granit servit à empierrer les rues de Shawinigan en particulier; nous vous en donnerons prochainement toute l'histoire.... A la base du cirque rocailleux, ce serait une bagatelle d'emplir d'eau la plus belle et profonde piscine pour les baigneurs... L'Expo 67 s'en vient; nous trouvera-t-elle impréparés, sempiternellement coupables de ne pas mettre en valeur les richesses de notre "nature"?...

*Ce même samedi soir, à la salle des Chevaliers de Colomb, L'ÉQUIPE, héritière des AMIS DE LA RAMPE, donnait sa seconde représentation de "FLORENCE", un quatre tableaux canadien de Marcel Dubé; faisaient partie de cette première distribution: Huguette PHILIBERT (La directrice), Jeannine TESSIER, Marcelle MILETTE et Rose GÉLINAS; Fernand GRENIER (le metteur en scène), Jean-Guy LATOUR, Claude BOUCHER et Jacques PARENT.

*Le public prit visiblement du plaisir à ces tranches de vie canadienne-française, opposant les deux générations, parents et enfants, de 1965; cette pièce, assez médiocre à mes yeux pour le texte et l'intrigue théâtrale, ressemblant plutôt à des épisodes "Famille Plouffe" pour la TV, n'était peut-être pas la plus désignée pour avantager au départ des comédiens amateurs... Une fois de plus, on a pu constater l'insuffisance de ce plateau de scène, vite encombré par une table et quelques fauteuils, où les acteurs devaient forcément et monotonement s'asseoir à tour de rôle... A quand les "vraies planches" du futur Centre Culturel?

*Originale et de haute qualité, cette Exposition des Arts Décoratifs à l'Hôtel de Ville; plus sobre de volume aussi qu'à l'ordinaire, elle n'a sûrement pas manqué de plaire aux gens de bon goût, amateurs de riches tapisseries et fins bibelots particulièrement.

*Vendredi 28 mai, les contribuables seront appelés à se prononcer sur un programme de travaux municipaux de $191,230 qui sont plutôt un virement de fonds inemployés; il ne devrait même pas y avoir ombre d'opposition.

*La mise en marche de la Régionale scolaire va susciter un vaste remaniement du personnel enseignant du cours secondaire, soustrait désormais à la juridiction des Commissions Scolaires locales.

*Shawinigan perd un de ses dévoués et capables détectives en la personne de M. Albert LAMANNA qui prêtait son serment de greffier de la Cour du Bien-Etre, qui fonctionnera dans notre ville vers la fin du mois prochain; le procureur de la Couronne à la Cour des Sessions de la Paix, Me Léon LAMOTHE, occupera aussi les fonctions de représentant du procureur général pour cette Cour du Bien-Etre, qui évitera dorénavant les longs déplacements à Trois-Rivières.

*Au Conseil du lundi 17 mai, le cadet des échevins, M. Léo GIGUÈRE était nommé promaire pour le trimestre en cours; en l'absence de S.H. le greffier Dufresne, il eut déjà le plaisir de s'asseoir dans le fauteuil présidentiel pour clore la séance, très courte comme d'habitude, en présence de deux journalistes; l'assistance semble désormais nulle à ces séances publiques qui se résument à une approbation, point par point, des articles d'un Ordre du Jour, réglés secrète en séance de comité.

*La souscription-éclair et campagne de porte à porte du Club Richelieu, jeudi soir 20 mai, a recueilli la somme de $1,900 plus généreuse encore que celle de l'an dernier.

*De Mme Rachel BOURNIVAL: "Merci pour la mise en page qui a fait ressortir, et avec quel éclat, ma petite nomination comme deuxième Mère Canadienne; vous savez faire valoir toutes les occasions de dorer le blason de Shawinigan; vous être plus de chez nous que..." (le texte s'arrête là)

*Du 30 mai au 4 juin, de 2 à 9h. 30 du soir. L'Ecole St-Joseph de la 44e rue, paroisse de l'Assomption, exposera les travaux de ses élèves du cours secondaire: cuir ciselé, sculpture, mosaique, métal repoussé, bijoux, peintures, céramique, décoration, etc... Le principal, M. Charles BERGERON vous promet qu'une visite à cette Exposition vous émerveillera.

*Souhaitons, ce soir mardi 25 mai, excellent accueil aux promoteurs du Centre de Ski de Shawinigan-Nord de la part de notre Conseil municipal.

*A notre éditorial de cette semaine, il eut fallu ajouter la deuxième victime de cette année dans la Rivière St-Maurice: Michel Jean, 16 ans, fils de M. et Mme Gérard Jean, du Bd des Hêtres qui s'est noyé dans une partie de canot, samedi après-midi 22 mai; la 1ère victime, le 17 avril était Gilles GÉLINAS de la rue Frigon.

*La dernière retraite conjugale aura lieu à la Maison de Retraite du Cap-de-la-Madeleine, du 4 au 6 juin. S'adresser aux responsables habituels, dont les noms et adresses sont donnés aux portes de chaque église.

POUR PROFESSIONNELS ET COMMERCANTS

- Factures et etats de comptes
- Rapports et minutes d'assemblees.
- Lettres dictees par telephone
- Traduction et Correspondance.
- Service en 24 heures.
- Français et Anglais.
- Strictement confidentiel.
- Prix bases sur l'ouvrage fait!

Office Assistance Regd.
Miss Carol M. Bean. Prop.
794 5e RUE.
en haut du Steinberg
Shawinigan LE: 7-6734

On ne s'étonnera pas que la Pontiac ait de nouveau tant de succès cette année...

il suffit de la regarder!

Il suffit de jeter un coup d'oeil à la Pontiac, à ses lignes d'une beauté parfaite, pour comprendre pourquoi elle remporte un tel succès auprès des automobilistes canadiens. Mais l'aspect magnifique de la Pontiac n'est qu'un des éléments de son succès, car elle offre bien davantage qu'une silhouette séduisante. Elle offre par exemple le luxueux confort de magnifiques tissus de garnitures et d'équipements intérieurs raffinés, de grande élégance. Ses fulgurantes performances vont de pair avec une sûreté de fonctionnement exceptionnelle. Elle est dotée de perfectionnements techniques d'avant-garde, et elle comprend aussi d'autres innovations remarquables: entre autres, le robuste châssis-cadre et les glaces latérales incurvées. Sa tenue de route est améliorée de façon sensationnelle grâce à la voie élargie et à la suspension entièrement à ressorts à boudin. Et puis, toute une série d'autres éléments et accessoires de qualité expliquent facilement pourquoi la Pontiac est tellement appréciée du point de vue pratique. Mais pour savoir pourquoi la Pontiac exerce tant d'attrait . . . il *suffit de la regarder!*



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Coupé sport Parisienne

Et voyez ce que vous offre le concessionnaire Pontiac

La vente de célébration d'une réussite bat son plein! C'est ainsi que le concessionnaire Pontiac de votre localité veut remercier les automobilistes de l'enthousiasme qu'ils manifestent envers ses modèles Pontiac 1965. Il est prêt à vous offrir des conditions magnifiques dont vous parlerez à tous vos amis. **Le choix de modèles Pontiac et de couleurs de carrosserie est particulièrement étendu!** Pontiac présente au total 40 modèles séduisants: hardtops, sedans, décapotables et station-wagons, pour la plupart livrables rapidement. **Les prix offerts pour les voitures reprises sont imbattables!** Afin de conserver un bel assortiment de voitures d'occasion, le concessionnaire Pontiac offre le prix maximum pour la reprise de votre voiture, pendant la durée de cette célébration d'une réussite. Ce qui veut dire que votre voiture actuelle vaut en ce moment plus qu'elle ne vaudra jamais à la reprise!

Rendez-vous aujourd'hui même à la vente de célébration d'une réussite!

La Pontiac

Ne manquez pas les émissions télévisées "Rue de l'Anse" et "Cinéma de Paris" dont l'heure et le canal figurent au programme local.

Vendeurs autorisés des Voitures "Pontiac" à Shawinigan

M. C. HOULE AUTO INC.

375, 5e Ave. SHAWINIGAN-SUD Le- 6-2681